

**Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

**Biblia, dt**

**[Straßburg], 2. Mai 1485**

Das vierd büch der künig

[urn:nbn:de:bsz:31-300257](#)

weyten. die da warn beliben in de tagen asa seynes vaters. vnd was da zemal kein künig gesetzet in edo. Aber d künig iosaphat macht schiff auff d mere. dy da schiffen in ophir vmb das gold vnd sie mochten nit geen. wann sie erbrachen in asion gaber. Da sprach ochozias der sun achab zu iosaphat Mein knecht soll ken geen mit deinen knechten in den schiffen. Vnd Josaphat wolt nit. Vnd iosaphat schließt mit seynen veteren. vnd ward begraben mit in. in der stat dauid seines vaters. vnd ioram seyn sun regieret für in. Aber ochozias der sun achab het angesangen zeregieren über israhel. in samaria in dem sibentzehenden iar. Iosaphat des künigs in da. vnd regiert über israhel zwey iar. Vnd tet das übel in dem angesicht des herren vnd gieng in dem wege seines vaters. vnd seiner mütter. vnd in dem weg isheroboam des suns nabath. d da macht sünden israhel. Vnd er dienet baal. vnd anbetet in. vnd reyzt den herren got israhel. nach allen dingn die da tet sein vater.

**Hie hat ein ende d3**  
drit büch der künig. Vnd vahet an das vierd büch der künig

### Das erst capitel.

Wie ochozias sick was vnd sante nach helie. vnd wie das fewr vō by mel die botten verbrennet. vñ ochozias starb

### Ber moab übertrat in

**I**raelnach dez achab gestorben was. vnd ochozias viel durch die fenster seyn erklaueret die er hett in samaria vnd siehet vnd er sande botten. sagend zu in. Geet vnd ratsfrage beel zebub. d̄c̄ got acharon. ob ich müig leben von disem meinem siechumb. Vnd der engel des herren rede zu heliam tefbite. sagend. Steeauff vñ gec ab in dem gegenlauff der botte des künigs samarie. vñ sprich zu in. Ist den nit got in israhel. das w̄ gesetzer ratsfrage beelzebub d̄c̄ got acharon. Vmb d̄z ding spricht der herre. Du steygst nit ab von dem bette. auf das du bist auffgestigen. aber du stirbest des todes. Vnd helias gieng hin vnd die botten kerten wieder zu ochoziam. Er sprach zu in. Warum̄ seyet ir widerkeret. Vnd sye antwurten im. Ein mann begegent vns. vnd sprach zu vns. Geet und keret wider zu dem künig. der euch hat gesant vnd sprechst zu in. Dese ding spricht d̄ herre. Was den̄ got nit in israhel das du sentest das da werde ratsgefraget beelzebub d̄c̄ gott acharon. Datumb du steygest nit ab vom dem bett. auf das du bist auffgestygen. Aber du stirbest des todes. Er sprach zu in. W̄z figur vñ gewandet was der mann d̄ euch begegent. vnd redet dese wort. Sye sprach zu in. ein ruher mann begürtet vmb die lende mitt einer vellum gürtel. Er sprach. Es ist helias tefbite vñ er sanc zu in eine fünftziger

## Das Vierd

fürsten. vñ fünffzig die da warn vn  
der im. Der gięg ab zu in. vñ sprach  
zü de sitzende in der höhe des bergs.  
Du mensch gottes der künig gebent  
das du abstey gest. Helyas antwurt  
vñ sprach zu de fünffziger. Bin ich  
der mensch gottes. dz feur steyge ab  
vō himel. vñ verwüst dich vñ deyn  
fünffzig. Darumb dz fewr styg ab  
vō himel vñ verwüst ut vñ dy fünf  
zig dye mitt um waren. ander wey'd  
sant er einen andern fünffziger für  
sten. vñ fünffzig mit un. Der redet  
mit im Du mensch gottes dise ding  
spricht der künig. Eyle vñnd steyg  
ab. Helyas antwurt vñnd sprach. Ob  
ich bin der mensch gottes. das fewr  
steyg ab vō himel vñ verwüst dich  
styg ab von de hymel vñ verwüst  
in vñ sein fünffzig. Aber sant er de  
dritten fünffziger fürsten vñ fünff  
zig die do waren mit im. Und da  
er was kumen. er neiget die knye ge  
gen heliam vñ bat in. vñ sprach Du  
mensch gottes nit verschmeche mein  
seel. vñ die selen deiner knecht. dy bey  
mir sein. Sib das fewr ist abgestige  
vom hymel. vñnd hat verzeret die er  
sten zween fünffziger fürsten vñ die  
fünffzig die bey in warn. Aber nun  
bitte ich. das du dich erbarmest mey  
ner seel. vñ der engel des herre redt  
zu heliam sagend. Steyg ab mit  
im. Nicht fürcht dir. darumb er stünd  
vñ styg ab mit im zu de künig. vñd  
redt zu im. Diese ding spricht d' her.  
Darumb das du hast gesant botte  
zeratzfragen beelzebul de got acha  
ron. als were kein got in israhel. vō  
de du möchtest fragen dz wort. Dar  
umb du steygest nit ab von de bette  
auff dz du bist auff gestigen. aber du

## Buch

wirst sterben des todes. Darumb er  
starb nach der rede des herren. die he  
las het geredt. vñ ioram sein brü  
der regieret für im. In dem andern  
tar ioram des sims iosaphat des kün  
igs iuda. Wan er hette keinen sun  
Aber die andern ding der wort ocho  
zie. die er hat gewürcket. sein geschrif  
ten in dem buch der wort der tag d'  
künig israhel.

## Das II. Capitel

Wie helias aufgenommen ward vñ  
da bey was heliseus. vñ wie ine das  
volck darnach suchet. vñd wie heli  
seus verspott ward vō den kinden  
vñd die bern zerrissen sie.

**A**ND es ist ge  
schen da der herre wolt  
erhebe heliam durch den  
wuntsprek in de himel. helias vñd  
heliseus giengen in galgala. Und  
helias sprach zu heliseum. Sitz byc  
wan der herre hatt mich gesant vntz  
in bethel. vñ heliseus sprach zu im.  
Der herre lebet. vñnd deyn sel lebt.  
Wann ich las dich nit. Und da sye  
warn abgestigen in bethel. dy sun d'  
weissagē die da warn in bethel gien  
gen aufz zu heliseum vñd sprachen  
zu im. Hastu nit erkant. das der her  
re heut nimpt dein herren von dir.  
Er antwurt. vñ ich hab es erkant.  
Schweygt. Und helias sprach zu  
heliseum. Sitze hie. wan d' herre hat  
mich gesant in ihericho. vñ er spra  
che Der herre lebt vñd dein seel lebet  
wan ich verlaß dich nit. vñd da sye  
waren kumen in ihericho. die sun d'  
weyssagen. die da waren in ihericho  
nahenten sich zu heliseum. vñd spra



hen zu im. Weyst du nitt d<sup>z</sup> d<sup>r</sup> Herr heut auffheben wil deinen herc von dir. Vn er sprach. Ich weyss es wol. Schweiger Vn helias sprach zu im Sitze hye. Wann der herr hat mich gesant vntz zu d<sup>e</sup>iordan. Er sprach der herz lebet. vñ dein seel lebet. wan ich verlasi dich nit. Darumb sy gien gen beid mit einander vñ fünfzig man von den siuen der weyssagen nachuolgten. Vn stünden entgegē vñ ver. Aber dise beyd stünden auff d<sup>e</sup>iordā. Vn helias nam seine man tel. vñ wand in zūsamen. vñ schlug die wasser. sie teysten sich in yetwe/der teil. vñnd sie übergangen beyd durch die triickne. Vnd da sye ware übergangen. helias sprach zu helie um. Eische was du will das ich dir

thüe. ee das ich werd genuimen von dir. vnd helius sprach. Ich bit das dein geist sei zwifeltig in mir. er ant wort du hast geyschet eyn schwe/res oder eyn herbes dinng. Jedoch ob du mich siest. Wann ich würde genuimen von dir es wirdt das du hast gebetten Ist aber d<sup>z</sup> du es nie wirst sehen. es wirt nit. Vnd da sye giengen. vñ geind miteinander red ten. Sebt ein feuriger wagen. vnd feurige roh teylen ietwedern. Vn helias stig auf durch die wintspreul in den himel. vñ helius sah es. vñ schry Mein vater. mein vater. d<sup>r</sup> wa gen istabel vnd sein wagen knecht. vñ er sah in nit fürbin. vñ er begriff sein gewät. vñ zerris sy in zwey teil vnd hüb auff den mantel helie. d<sup>r</sup> in

# Das vierd 103 Buch

was entfallen. Vnd keret wider. vñ stünd auff dez bach des iordan. vñ schläg die wasser mit dez mantel heile. der im was entfallen. vñ sie teylten sich nit. Vnd er sprach. Wo ist nun got heile. Vñ er schläg die wasser. vnd sie teylten sich hin vnd her. Vnd helseus übergieng. Do aber das die sun der propheten. die in ihericho waren. ersähen. sprachen sy hin widerumb. Der geyst heile hat geruet auff helseum. Sye kamen im entgegen. vñnd anbetten in. geney get auff die erde. Vñnd sie sprachen zu im. Siß mit deinen knechten seur fünftzig starck mann. die do müge vnd suchen deinen herren. ob in vil leich hab genumen der geist des herren. vnd hab in geworffen auff eine der berg. oder in eyns der tale. Er sprach. Nicht wolt senden. Vnd sy zwungen in vnt das er in volgerte. vnd sprach. Sendet. Vnd sy sante fünftzig mann. Vnd do sy in herre gesucht drey tag. sie funden in nüt. Vnd kerten wider zu im. Vñnd er wonet in ihericho. vnd er sprach zu in sage ich euch den mit nicht wolt senden. Vnd die mann der stat sprachen zu helseum. Herr. siß. Die wö nüg der stat ist die bösest. als du selber sihst. wan die wasser sein böß vñ das land unfruchtbar. Vñ er sprach Bringer mir ein newes vas. vñ laß set darein das saltz. Vñ do sy es herren gebracht. Er gieng auf zu dem brunnen der wasser. vñnd leget dar ein das saltz. vnd sprach. Diese ding spricht der herz. Ich hab gesund gemacht die wasser. vnd fürbas wirtnit in in der tod. noch die unberhaf tigkeit. Darumb. dye wasser wurde

gesund vntz an disen tag. nach dem wort helsei. dz er het geredt. Vñ he liseus giengauff von dannen in be thel. Vnd do er auffgieng durch de weg. kleine kind giengen auf d stat vñ spotten sein. sagend. Steygauff du kaler. steyg auff du kaler. Do er het vmb geschen. er sah sie. vñnd flu chet in in dem name des herren. Vñ zwen bern gyengen auf von dem wald. vñ zerissen auf in. zweyund vierzig kinder. Vñnd er gieng auf vñ dannen an den berg carmeli. vñ von dannen keret er wider in samaria.

## Das III. capitel.

Wie das wasser den künigen vñ is rael gegeben ward. durch das fürberh helsei. vnd wie die moabitent erschlagen werden

**M**it in dem achzehenden iar iosaphet des künigs iude regieret ioram der sun achab in samaria. vñ regieret zwelf iar. vnd er tet dz übel vor dem berren. aber nit als sein vater vnd sein müter. Wan er tet hin die seul baal. die seyn vater het gemacht. Jedoch zu haffte er den sun den iheroboam des suns nabath. d do machtet sünden israel. vñ schyede sich nicht von in. Vnd mesa der künig moab fürret vll vihs. vñnd ver galste dem künig israel hunderttausent lemmer. vñ hundertausent wider. mit iren velen. Vñ do achab w̄r tode. er übergieng das gelübde. das

er het mit dem künig israhel. Darumb ioraz der künig gienge auf an einem tage vō samaria. vnd zelet al les israhel. vnd sanc zu iosaphat de künig iuda. sagend. Der künig moab hat sich gesheyden vō mir. kum mit mir zestreiten wider moab. Er antworte. Ich will auffgeen. Der dein ist. d ist mein. Mein volck. dein volck. Und meine roß. deine roß. Und er sprach. Durch welchen weg steygen wir auff. Vn er antworte durch die wüste idumee. Darumb der künig israhel. vnd der künig iuda vñ der künig edom. zohen vñ vmb giengen durch den weg sibē tag. vñ dem heer was nit wasser. vnnnd den vihen. dy in nachuolgten. Und der künig Israhel sprach. heu. heu. heu. Gott hat gesamelt drey künig. dz er sy antworte in die hende moab. Und iosaphat sprach. Ist keyn weyssag des herren. das wir bitten den herre durch in. Und einer von den knechten des künigs israhel antworte. Hier ist beliseus d sun saphat. der do gos wasser auff die hende belie. Und iosaphat sprach. Ist das wort des herren bey im. Und der künig israhel stig ab zu im vnd iosaphat der künig iuda. vnd der künig edom. Vñ beliseus sprach zu des künig israhel was dings ist mir vnnnd dir. Gee zu dem weyssagen deynes. vaters vnd deiner mütter. Und der künig israel sprach zu im. Warūb hat gesamelt der herre dise drey künig. das er sye antworte in die hende moab. Und beliseus sprach zu im. der herre lebet in des angesicht ich stee. Und ob ich nit errete das antlitz iosaphat des künigs iude. ich het dich nit gemerckt noch angesehen. Aber nun fürst zu

mir ein künstreychen harpfer. Vñ do der künstreych harpfer sang in d harpffen. do ward die hand des herren ob im. vnd sprach. Diese ding spricht der herre. Machet das gestac dieses bachs grabē. vnd grabē. Wann diese ding spricht der herz. Ir werdet nit seben den wind. noch den regen. vnd dz gestade wirt erfüllt mit wasser. Und ir trincket. vnd ewer ingesinde. vnd ewer vñb. Und das ist ein klein ding in dem angesicht des herren. hierüber antworte er auch moab in ewer hende. Und ir schlägt ein iegelstiche feste stat. vnd ein iegelstiche erweiste stat. Und hawet ab ein iegellich fruchtbar holz. vnd beschlyset alle brunnen der wasser. vnnnd einen yeglischen edelen acker. werdet ir bedecken mit steynen. Darumb dz morgen ward. do man het gewon, heyt zeopffern das opffer. Und seht die wasser kamē durch dē weg edom vnd die erde ward erfüllt mit wasser. Und do alle mobaicer horten. das die künig warn auffgestigen dz sie stritten wider sy. sy betüfftten zets men alle die do warn begürtet von oben mit der gürtel. vnd stündē in den zylen. Und sy stunden auff frii. Und do die sunn was auffgegangen gegen den wassern. do saben die mobaiten entgegen die roten wasser als das blüt. vnd sprachen. Es ist ein blüt des schwertes. Die künig haben wider sich gestritten. vñ seit miteinander erschlagen. Moab gee nun zu dem raub. Und sie zohen in die gezelid israhel. Vñ israhel stund auff. vñ schlug moab. vñ sye floßen vor in. Darumb die do hetten überwunden. dy kumen vñ schlägen moab. vñ zerbrachē die stet. alli wurffen

sie die stein. vnd erfüllten einen yeg-  
elichen erwosten acker. vnd beschlus-  
sen ein alle brunnen der wasser. vñ  
hiwen ab alle fruchtbere holzer. al-  
so das allein belibben die maure vñ  
gebranten steinen. Vnd dye statt  
ward vmbgeben von dē schlungen-  
werken. vnd ward geschlagen von  
grossem teil. Vnd do der künig mo-  
ab sah. das im herren angesicht dye  
feinde. Er nam mit im sibenbüder  
mañ. die do aufzugen das schwert.  
das sye eykerten zü dem künig edom  
vnd sie mochten nit. Vnd er begriff  
seinen erstgeboren sun. der do solte  
regieren für in. Er opfert dē zu einem  
brunnenden opfer auff dye maror.  
vnd ein grosse unvirdigkeit ward  
gemachet in israhel. Vnd zehand  
schyden sie sich von im. vnd ferten  
wider in ir lande.

## Das III. capitel

Wie helius die witwen tröstet. dē  
sie ir schuld bezahlt mit dem öl. vñ  
wie er der andn frauwen ir kind auff  
wecket von dem tod.

**G**nd ein weib  
vñ den harffrawen der  
weyssagen. schry zü hels-  
seum. sagēd. Dein knecht mein man  
ist tode. vñ du hast erkant. das deyn  
knecht was fürchtend got. Vnd sih  
der schuldiger ist kumen. dē er nem  
mein zwey sun im zedienen. Helsus  
sprach zü ir. Was willtu das ich  
dir thü. Sag mir. Was hast du in  
deinem hauf. vñ sie antwurt. Ich  
dein dirn hab keinding in meynem  
hauf. den ein wenig öls. darmit ich  
werde gesalbet. Er sprach zü ir. Gee

rysche vnd entleben von allen dey-  
nen nachbauren lere vash nit wenig  
vnd gee ein. vnd beschleuß dye türre  
so du wirdst sein inwendig. Du vnd  
dein sun. vñ las von im. in alle vash  
vnd so sy werden vol. so nim sy hin  
Darumb. das weyb gieng. vnd be-  
schloß die tür über sich. vnd über ire  
sun. Sie brachten dy vash vñ sie goß  
darein. Vnd da die vash warn vol sy  
sprach zü irem sun. Bring mir noch  
ein vash. vñ er antwurtet. Ich hab  
sein nit. Vnd das ölstünd. Vnd sie  
kam vnd saget es dem man gottes.  
Er sprach. Gee. verkauff das öl. vñ  
widergilt deinem lehenman. Aber  
du vñ deyn sun lebet von dem übit-  
gen. Vnd ein tag ward gemacht  
vnd helius übergang durch dye  
stat suniaz. Aber es was do ein gross  
weyb. das hieß in. das er es dē brot.  
Vnd do er fleyssiglich gieng von  
dannen. er keret ein. zü ir. das er esse  
das brot. Sie sprach zü irem man.  
Ich merck in dem gemüte das der  
man. der do fleyssiglich Geet durch  
vna. ist ein heyliger man gotz. Dar-  
umb wir sollen im machen ein eley-  
ne eslauben. vnd wir setzen im eyt  
berlein darein. vnd einen tisch. vnd  
einen stük vnd eynen fertikal oder  
schucher. So er kumpft zü uns das  
er do beleybe. Darumb es ward tag.  
Er kam vnd keret ein. in den soler.  
vñ rüet do. vnd er sprach zü giezi sei-  
nem kinde. Vordere diše sunamit in  
do er sie het genordert. vnd sie vor  
im stunde. er sprach zü seinem kind  
Rede mit ir. Sih du hast uns fley-  
siglich gedienet in allen ding. was  
was will du das ich dir tue. Hastu  
iche ein geschefft. vñ willst du das ich  
rede mit dez künig. od zü dē fürsten

der ritter schafft. Sy antwurpet Ich wone yn mir meynes volcks. Vnd er sprach. Darumb was wil syc. das ich u tu. Vnnd giesi sprach. Nicht frag. Wann syc hat leyne sun vn ic man ist alda. Darumb er gebot das er sy vordert. Do er sy het geordert. sy stund zu der türe. Vnnd er sprach zu ic. In diser zeyt. vn yn der selben stund. Ist das du lebest. du wirst ha ben eynen sun ym leyb. Vnd sy ant wurt. O meyn herr. du man gottes. ich bin. mit wöllest lyge deiner. dien. Vnd das weyb entpfieng. vnd ge bar eynen sun yn der zeyt. vnd yn der selbe stund. yn der ic helisius her te gesaget. Vnnd das kind wischs. Vnnd da es was an einem tag. es gieng auf. vnd gieng zu seine vat ter. zu den schnittern. Vnnd sprach zu seynem vater. Mir tut mein hau bt wee. Vnnd er sprach zu dem kind Heb es auff. vnd fürte es zu seynet muter. Da er es het genumen. vnd het es zugeführt zu seynet muter. sy leget es auffare linie. vnt zu mitter tag. vnd es starb. Vnnd syc gieng auff. vnd leget es auff das bette des man gottes. vnd verschloß die türe. Sy gieng auf. vnd rüffet ic mann. Vnnd sprach. Ich bitt. send mir eyns von den kinden. vnd eine esel. vnd ich lauff auf vnt zu dem man gottes. vnd kere dann wider. Er sprach zu ic. Vmb was sach geest du zu im. Mann heut seyn nic mess tag. noch der sabbath. Sy antwurt. Ich gee. Got gesegen dich. Vnd syc sattelest de esel. vn gebot de kind Trey be mir her de esel. vn kum herr. vnd verzeuch mich nit d tu. was ich dir gebeut. Darumb. sye gieng auf. vnd kam zu de man gottes an de berg

carmeli. Vnd da sy der man got tes het gesehen entgege. Er sprach zu giesi seynem kind. Schaw die suna mitin. Gee ic entgegen. vnd sprach zu ic. Werde den recht gehan bey dir vnd bey deynem man. vi bey deinem sun. Sye antwurt. Recht. Vn da sy was komme zu de man gottes an den berg. sy begriff seyne huf. vn gi zi nachnet sich. das er sye abneme. vñ der man gottes sprach. Lass sy Wan ic sele ist yn butterleyt. vnd der herre hat es verborgen vor mir. vnd hat mir das nit gezeiget. Vn sye sprach zu ic. Yesch ich deinen eyne sun von meinem herren. saget ic dir dann nit da. Mir verspot mich. Vnd er sprach zu giesi. Begirt deyn lenden. vndnym meinen stab yn deun hende. vñ gee. Ob dir der mensch begeget. mit gruß yn. vnd ob dich nyemant grüß set. nit antwurt ic. Vnd leget mein stab auff das antlyz des kindes. Vnnd die mutter des kindes sprach. Der herre lebet. vnd deun seet lebet. Ich las dich nit. Darumb er stund auff. vnd nachholget ic. Aber giesi was vor hingegangen. vnd het ge leget denn stab auff das antlyz des kindes. vnd ic was nit stymm noch stim. Vnd er keret wider gegen ym. vnd verfindt ic. sagend. Das kind ist nit erstande. Vnd helisius gieng cyn ynn das harof. Vnnd sech das kind lag tod yn de bett. Vn er gieng ein. vnd beschloß die tür über sich vñ über das kind. vñ bette zu de herren. Vnd stigauff. vnd neyget sich über das kind. Vnd leget seine mund auf des kindes mund. vnd seyn hennid auf seyne hend. Vn sein agē auff sei ne augen. Vnnd neyget sich über dz kynd. vnd das fleysch ward warm

## Das Vierd

## Buch

Vnd er keretwider. vnd gieng zu ey nem mal in dem hauf hin vnd her/ wid. vñ stig auf vñ neyget sich vber dz kind. vñ dz kind gewbet zu sibē ma len vñ ter auff die augē. vñ er rüffet giezi. vnnid sprach zu im. Rüff diser sunamit in vnd da er ic het gerüffet sy gieng ein zu im. vnd er sprach nym deinen sun. sy kam vnd viele nyder zu seinen füssen. vnnid ambett auff der erde. vnd nam iwen sun. vñ gieng auf. vnd heliseus keretwider in galgala. vnd hunger was in dez lande. vnnid die sun der weyssagen wachten vor im. vnnid er sprach zu einen man von seinen kinden. Setz einen grossen haffen. vnd seide eyn gemüß denn sunen der weyssagenn. vnd einer gieng auf an den acker das er lese die kreuter. vnnid er fand als einen waldreben vnd lasz daruo die wilden kurbs des ackers. vnnid er füllte seinen mantel. vnd keretwider vnd schnyte sie in den haffen des ge müße. Mañ er west nit was es was. Darumb sy gussen ein den gesellen. das sy essen. vñ da sy herre versucht von der speyse. sy schrienauf. sagend. Du man gottes. der tode ist in dem haffen. der tod ist in dem haffen. Vñ sy mochten nit essen. vnd er sprach bringet mir ein mel. vnnid do sy es herten gebracht. Er leget es in denn haffen. vnd sprach. Geusiauff d' schar. das sy essen. vnd fürbas was feyn ding der bitterkeytin dem haffen. vñ ein man kam von balsalisa. d' brachte dem man gottes brot d' ersten frucht vnnid zweyntzig girstine brot. vnnid newes getreyd in seynen taschen. vñ er sprach. Gib dem volck das es esse. vñ sein weyb antwirt im. Wicul ist des. das ich es fürlege für hundert

mann. Er sprach aber. Gib dez volck das es esse. Wann dije ding spricht d' herre. Sy werden essen. vnd es wird über. Darumb. sy leget für sye. Sye essen. vnnid es ward über. nach dem wort des herren.

## Das v Capitel

wye heliseus der propheten kinder speyset in der zeyt des hungers. vnd wye er naaman syrum. von seynen frantkeyt gesund macht.

## Namann der

fürst der ritterschafft des künig syrie. was ein groß man bey seine Herrn. vnd ein gepter. Wann der herre het gegeben vñ heyl syrie durch yn. vnd er was ein stark man vnd reich aber außzeitig. vñ rauber waren aufgegangen von syria. vnd hetten gefürst gesangen ein kleyne tochter. von dem lande israhel dise wž vndter d' dienst des weybes naaman. Sye sprach zu ir fraruen. Wölt got. wer mein Herr gewesent bey d' weyssage. d' da ist in samaria. onz weyfel er het in gesund gemacht vñ seine aussatz. den er hat. Darumb naaman gieng ein zu seine Herrn. vñ verkündt ihm es. sagend. Also vñ also hat geredet die diern vñ de lande israhel. Vñ d' künig syrie sprach zu ym. Gee vnnid ich sende brief zu d' künig israhel. Vñ da er wž gegangē. vnnid mit ihm het genumē zeh̄ talct des silbers. vñ sechstausēt guldin. vñ zeh̄ wādelbere gewād. Er bracht brief zu dem künig israhel in dise wort. So du empfahest desen bryess. So wylle

Der Künig CCLXIII



Das ich hab gesant naaman meinen  
knecht. das du ingesund machest vō  
seine aussatz. Und do der künig ista/  
kellette gelesen die brief. er riß seyn  
gewande. vñ sprach. Bin ich den got  
das ich mag tödten vnd lebendig  
machen. das der hat gesant einem man  
zu mir. das ich in gesund mache von  
seine aussatz. Mercket vnd seht. das  
er sucht sach wider mich. Und da se/  
kiseus. d man gots höret. das der kün/  
ig israel hett rissen seine fleyd. Er  
sant zu ihm. sagend. Warum hastu  
gerissen dein gewandt. Er kum zu  
mir. vnd wisse das sey eyn weyssag  
in israel. Naaman kam mit rossen  
vnd mit wegen. vnd stand zu d türe  
des hauses kelsei. Wnd kelseus sanc  
botten zu ihm. sagend. Gee. vñ wasch  
dich zu siben maleu in dem iordan.

vnd deyn fleyisch empfahet die gesunc  
hēyt. vnd du wirst gereymigt. Na/  
man schyede sich zornig von dannē  
saged. Ich wonet. Er wurde zu mir  
beraht geen. vnd stehende. anrüssen  
den namen seynes herren gottes. vñ  
tūrc seiner hende dy stat des aussatzs  
vñ mich gesund machē. Sein dēnt  
besser abana. vñ pharbar. die flüss  
damasci. dann alle wasser in israhel  
das ich würde geweschē in in. vnd  
würde gereymigt. Und do er sich hec  
vmbgekeret. vnd singieng vnvir/  
dig. sein knechte nahmen sich zu ihm  
vnd sprchen. Vater vnd ob dir der  
weissagehet gesaget ein grosses ding  
du soltest es haben gethan. Wieul/  
mer. so er gesprochen bat zu dir. Ma/  
sche dich. vñ du wirst gereinigt. Er  
stigab. vñ wusch sich zu siben malen  
C

## Das dritt

## Buch

in dem iordan. nach dem wort des  
mans gottes vnd sein fleisch ward  
wider geschicket. als das fleisch eins  
kleinen kindes. vnd ward gcreuniget.  
Vnd er keret wider zu dem man got  
tes mit allen seynen wegfertern. Vn  
kam. vnd stund vor in vnd sprach.  
Ich weiss warlich. das kein anderer  
got ist auff aller erde. dan allein der  
herre gott israhel. Darumb ich bitt.  
das du empfahest den segen von dey  
nem knecht. Vnd er antwurt. Der  
herre vor dem ich stee lebet Ichnym  
nichtz. Vnd da er in nothe dz er nem  
er vorholget im mit. Vnd naaman  
sprach. Als du wilt. Aber ich bite ver  
gunden mir deinen knecht. das ich ne  
me vo der erden nur ein burde zwey  
er eslein oder burden. Wann deyn  
knecht wirt surbas mit opfern ein ga  
thes opset den frembden gottiern. nur  
allein dem herren. Wann dis ist al  
lein. vmb das du bittest den herren.  
vmb deinen knecht. so mein herre ge  
et in den tempel remmon. das er an  
bette. vñ er sich neyget auf mein hen  
de. Ob ich anbette in dem tepel rem  
mon. so er bette an der selben stat. dz  
es mir der herre vergele deyne knecht  
vmb dir ding. Er sprach zu im. Gee  
im fride. Darumb er gieng hin von  
im. in dem erwelsten zeyt des landes.  
Vnd gieze das kind des man gottes  
sprach. Mein herre hat gesbonet naa  
man des syriero. das er nit nam von  
im die ding. dy er brach. Der herre le  
bet. wā ich will lauffen nach im. vñ  
empfahen. etwas von im. Vnd giezi  
nachholget nach naaman. Da er in  
herre gesche lauffen zu im. er sprang  
von seynem wagen in seinem gegen  
lauffen. vnd sprach. Seyn den nicht  
recht alle ding. Vñ er sprach. Rechte

Mein herre hat mich gesant zu dy  
sagend. Cum sein kumen zu mit zwe  
ungling von den sumen der weyssä  
gen vō de berg effraym Gib in ein ta  
lent des silbers vnd zwuyeltige ver  
wandelie gewand. Vnd naaman  
sprach. Es ist besser. das du empsa/  
hest zwey talent. Vnd er zwang in  
vnd bāde zwey talent des silbers in  
zwen seck vnd zwuyeltige gewand.  
vnd leget sie auff zwey seiner kinde.  
die sy trugen vor im. Vnd da er yetz  
und was kumen an dem abent. er na  
sie vō uer hende. vñ leget sie in das  
hawß. Vnd ließ die man. vñ sie gien  
gen. vñ er gügegin. vñ sind vor seinc  
herre vñ helicus sprach. Wo wanen  
kümst du giezi. Er antwurt. Dein  
knecht ist nynderhin gegangen. Er  
sprach. Was dan nit mein herz in d  
gegenwürte. da der man widerkeret  
von seinen wagen dir engegen. Dar  
umb. nun hast du empfangen das  
silber. vnd hast empfangen dy ge  
wande. das du kaufest olgerten. vñ  
weyngerten. vnd schaff. vnd ochsen  
vnd knecht vñ diem. Aber d aussatz  
naaman. wirt dir anhangen. vnd  
deynen samien. vnt ewiglich. Vnd  
es gieng auf von im der aussatz. als  
der schnee.

## Das. VI. capitole.

Wie kelsens das eysen vō der agfst  
tett schwymmen in dem wasser. Vñ  
wie er den künig israhel warnte vor  
den von syrien.

**H**2o die sunder  
weyssagen sprachen zu he  
lieli. Siß. die stat in der  
wir wöllē vor dir. ist vns eng. Wir  
wöllēn geen zu dem iordan. vnd ne  
men alle sunderliche holzter von dez  
wald. das wir vns da bauen ein stat  
zu inrinnen. Er sprach. Geet. Vnnd  
einer von in sprach. Darumb. vnd  
du kum mit deuen knechtē. Er ant  
wurt. Ich kum. Und er gieng mit  
in. Und da sie waren kumen zu dem  
iordan sie kewenab die holzter. Und  
es geschach. da eyner het abgehauen  
ein holz. das ey sen der agebst viel in  
das wasser. Er schrey vñ sprach. keu.  
keu. keu. Meinn herre. Ich hab dise  
agebst entlehet. Und dēt man gottes  
sprach. Wohin viel es. Und er zey  
get in die stat. Darumb. er schnit ab  
eyn holz. vnd leget es dahin. Vñ das  
eysen schwam. Und er sprach. nyme  
Und er strackte die hende. vnd nam  
es. Und der kunig syrie strit wider  
israhel. vnd giengen in eine rate mit  
seinen knechten. sagend. An der stat  
füllen wir legen dy heymlichen gele  
ger. Darumb. der mann gottes sant  
zu dem kunig israhel. sagend. Hüte  
das du nicht geest an dise stat. wan  
da sein die syrier in den heymliche ge  
legern. Darumb. der kunig israhel  
sant zu der stat. die im der man got  
tes het gesaget. Vnnd bekummert  
sie. vñ behilf sich da. nit zu einer mal  
oder zweyen. Und das herz des ki  
nigs syrie ward betrubet vmb ditz  
ding. Er rüffet zusamē seine knechte  
vñ sprach. Warub saget ir mir nit.  
wer meyn verreter sey. bey dē kunig  
israhel. Vnnd eyner seynner knecht  
sprach. O mein herre kunig. Reiner.

Aber heliseus der weyssag. der da ist  
in israhel. saget dem kunig israhel al  
le wort die du redest in deinc heymli  
chen gemach. Er sprach zu ihm. Geet  
vnd sech wot er sey. das ich send. vnd  
in vase. Vñ sy verbunde ihm. sagend  
Siß. er ist in dothaim. Darub. er sen  
det dahin roß vñ wegen. vñ die sterc  
ke des heers. Und do sie waren kumē  
in der nacht. Sie vmbgaben die stat  
Vñ der diener des mans gottes. stünd  
auff frui. vnd gieng auf. vñ sah das  
heer in dem vmbkreyh der stat. Und  
die roß. vnd wegen. Vñ er vorlun  
det ihm es. sagend. heu. heu. heu. Min  
herre. Was thünen wir. Vñ er sprach  
Nicht wöllest dir fürchten. wann es  
sein met mit vns. den mit in. On da  
heliseus het gebetten. Er sprach. O  
herre. tuauß dy augē des kindes. das  
es sehe. Vñ der herre tettauff die au  
gen des kindes. das es sehe. Vñ sehe  
ein berge vol roß. vnd der feurin wa  
gen in dem vmbkreyh heliset. Und  
die feind stigenab zu ihm. Und helise  
us betret zu dem herren. sagend. Ich  
bitt. Schlabdz volck mit blintheyt  
Vnnd der herre schlug sie noch dent  
wort helisei. das sie nicht sahen. Vñ  
heliseus sprach zu in. Ditz ist nit der  
weg. noch ditz ist dy stat. Tochuoß  
mir. das ich ewich zeyge. den man. dē  
ir süchter. Darub. er führet sie in samar  
iam. Und da sie waren eyngegan  
gen in samariam. Heliseus sprach.  
O herre tuauß die augen diser. das sie  
sehen. Und der herre tettauff ire au  
gen. vnd sie sahen das sie waren in  
der mitt samarie. Und da sie het ge  
seben der kunig israel. Er sprach. zu  
heliseum. Mein vater. Sol ich syc  
nit schlaben. Und er sprach. Du solst  
nit schlaben. Wan du hast sie nit ge,  
M 17

# Das viere

# Buch

sangen mit dem schwert. vnd mit  
deinem bogen. das du sie schla best.  
Setze brot vñ wasser fur sie dz sie es-  
sen vñ trincken. vñ geen zu irem her-  
ren. Vnd ein grosse breyting der  
speys ward in surgesetzt. Und sie es-  
sen vnd trincken. vnd er ließ sie. vnd  
sie giengen zu irem herren. Und fur-  
bas kamen nymmer dy rauber syrie  
in das land istakel. Und es ward ge-  
than. nach disen dingem. Benadab  
der künig syrie sammelt alles sein  
heer. vnd stigauff vnd vmbleget sa/  
mariam. Und grösster hunger ward  
in samaria. Und sie wart als lang  
vmblegz. vntz das eines esels haubt  
ward verkauffer vmbachtig silberin  
pfennig. vnd eim vierteyl des kosts  
des krops der tauben. vmb fünf sil/  
brin pfennig. Vn da der künig gieng  
auff die maur. ein weyb rüffet zu im-  
sagend. O mein herre. mache mich ke  
halten. Er sprach. Macht dich nit. be  
halte d' herre Waruon mage ich dich  
machen behalten. Von dem acker.  
oder von der pressen. Und der künig  
sprach zu ir. Was wilstu. Sye ant/  
wurrt. Ditz wyb sprach zu mir. Gib  
deinen sun das wir in heut essen. vnd  
morgen essen wir meinen sun. Dar/  
umb. wir südem meinen sun. vnd  
essen in. Und ich sprach zu ir an dez  
andern tag. Gib deinen sun. das wir  
in essen. Und sie bat verporgen iren  
sun. Da das der künig erhört. er riß  
seine gewand. vnd gieng auff die  
maur. Und alles volk sah d' künig  
mit d' der künig was angeleget in/  
wendig zu dem fleysch. Und der kün/  
ig sprach. Dese ding tu mir der herre  
vnd dese ding zuleg er. ist das heut  
steet das haubt helisei des suns sa/  
phat auff im. Und heliseus sasse in

seinez haus. vnd die alten sassen bey  
im Darumb er fürsante einem man  
vnd ee das der bot kam. Er sprach  
zu den alten. Erkent ic nit. das ösim d'  
mäschlecht her sender dz mein haubt  
werde abgeschnitten. Darumb seht.  
so der botte kumbt. beschlyesset dye  
ture. vnd mit lassen in eingeen Wan  
seht. der don der siß seins heeren. ist  
nach im. Noch da er redet zu in. der  
botte der da kam zu im erschin. Und  
sprach. Sih. em grös vbel ist vom  
herren. Was wart ich für bas vom  
herren.

**DAS. VII. capitcl.**  
wy felisens des künig vñ istakel vor  
sager. das dy heer d' syrier des andern  
tags flyehen würden.

**H**l. 2nd heliseus  
sprach. höret das wort des  
herren. Ditz spricht d' herr  
Morgē in dizer zeyt vorr ein maß se-  
mel vmb einem pfennig. vnd zwit  
maß gersten vmb eine pfennig. vnd/  
ter dem tor samarie. Einer von den  
fürsten. über des hand sich der künig  
het geneyget. antwortet dem man  
gottes. vnd sprach. Ob auch der herre  
macht die wolckenlust in dem hy  
miles mag nit gesein das du redeft  
Er sprach. Du sibst es mit deinen au/  
gen. vnd du yssest nit davon. Dar/  
umb vier außerzig man waren bey  
dem eingange des tors. die sprachen  
zueinader. Was wollen wir hye sein  
vntz das wir sterben. Ob wir wollen  
geen in die stat. wir sterben hungers  
Oder beleyben wir hie. vns ist zu ster-  
ben. Darumb kumbt. vnd wir fly-  
hen in dy zeldt syrie. Ob sye vnser

# Der Künig

CLXXIII

schünen.wir leben.nob sie vñns aber wöllen.erschlaen . wir sterben nicht mynder.Darumb sic stunden auff an dem a bent das sie kö men zu den zelden syrie. Vnnd do sie waren kumen zu dem anfang der gezeldtsyrie sie funden nyemand da. Wann der her het lassen hören einen don in den herbergern syrie. Der wegen vnd der roß. vnnd vil leers. Vnnd sie sprachen zueinand. Scht. d künig istrael bat besteller wider vns vmb kön dye künig der eheer. vnnd der egipptier. Vnnd sie sein künig über vns. Darumb stunden sie auff. vnd flühen in die finster. vnnd lyessen ire gezeldt. vnnd die roß. vnnd die esel. vnnd die mewler in den herbergen. Vnnd flühen. vnd begerten allein. das sie besyerten ir selen. Darumb. da die ausserzigen waren kumen zu dem anfang der herbergern.sie giengen in einen tabernackel. vnnd assen vnd truncken. Vnnd namen von dannen gold. vñ silber vnd gewand. vnd giengen vnd verbargen es. Vnnd sie ferten wider zu der andern tabernackel. vñ dannen namen sie zu gleycherweys. vnd verbargen es. Vnnd sie sprachen zu einander. Wir thüenn nit rechte. Wan d tag ist einer gute bortschafft. Ob wir schweigen vntz an den morgen. vnnd wöllen den nit vorkünnen. wir werden gestraffett vmb dye sinde. Rumet wir wöllen geen. vñ wöllen es verküinden in dez hoff des künigs. Vnnd da sie waren kumen zu dem tor. der stat. sie verkünden in sagend. Wir giengen zu den zelden syrie. vnnd funden da keinen menschen. nur die roß. vnnd die esel gebüden. vnnd die zeld gebestee. Darumb dyk knecht gieng. vñ verkündeu es

inwendig in dem palast des künigs. Er stundauff in d nacht. vnd sprach zu seinen knechten. Ich sag ewoch wž vns werden tun dy syrier. Sie wissen das wir arbeyten mit hunger. darumb sein sie auf gegangen vonn den zaldten. vnnd verborgen sich in den ettern. sagend. So sie aufgeen von der stat wir vahen sy lebendig. vñ d so mügen wir ein geen in dye stat. Vnnd einer der knechte antwortet. Wir nenen die stiuff roß. dyda sein beliben in d stat. Wan die sein allein vnder aller menig israel. wā die andern sein verzeret. vnnd wir senden sie. das wir sie mugen verspeben. Vnnd sy zufurten zwey roß. vñ der künig sante in die gezeldt der syrier. sagennd. Geet. vnnd sehe. Syc giengen hin nach in. vntz zu dem tor. Wan. Vnnd aller weg was vol der gewand vnnd vesper. die die syrier hetten hingeworffen. da sie waren betrübet. Die botten kereten wider. vnnd verkünden es dem künig. Vnnd das volk gieng auf. vnnd beraubten die gezeldt syrie. Vnnd ein maß semeli ward gemacht vmb eine pfennig. Vnnd zwon maß gerstenn vmb einen pfennig. nach dem wort des herren. Abat der künig setzt dē hertzog. auf des hēnd er sich neyget. zu dem tor. disen trat die schare in dem eingang der stat. vnd er starbe. nach dē das der mann gottes hette geredett. da der künig abgieng zu ihm. Vnnd es gesach nach d rede des mans gots die er hette gesaget dem künig. da er sprach. Zwon maß gerstenn werden vmb einen pfennig. vnnd ein maß semeli vmb einen pfennig. ditz wirt morgen in der selbenn zeyt. vndter dem tor samarie. da der hertzog ant-

60 ii

## Das vierte.

## Buch

wort dem man gottes. vnd sprach  
Vnnd ob der herre macht die ven/  
ster im hymel. es mocht nicht werden  
gethan. das du redest. Vnnd er sprach  
zu ihm. Du sist es mit deinen augen.  
vnd yffest nit davon. Darumb im  
geschah als es vor was gesaget. Vn  
das volk trat in vndtir dem tor.  
vnd er starb.

## DAS. VIII. CAPITEL.

wie benadab der künig siech was. vnd  
heliseus im gesagt het gesund zuwer  
den.

**E**nd heliseus  
redet zu dez weyb. des sun  
er hette machen lebend. sa  
gend. Steauß vnd gee. du vnd dein  
haws. vnd ellende wa du windest.  
Wann der herre wird berussen den  
hunger. vnd er kumt auff die erde  
sibenat. Sie stundauf vñ tette nach  
dem wort des mans gottes. Vnnd  
gieng mit irem haws. vnd ellendz  
in dem land der philistiner. manig  
tag. Vnnd da die siben iar warn vob  
ender. das weyb keretwider von dez  
land der philistiner. vnd gieng ein.  
das sie bett dem künig vmb ir haws  
vnd. vmb ir ecker. Vnnd der künig  
redet mit giezei dem kinde des mans  
gottes. sagend. Sag mir alle grosse  
ding. dy heliseus hat gethan. Vnnd  
da er sagei des künig. wie er hette vñ  
de tod erkückt einen todte. dz weyb.  
des sun er hett lebendig gemacht. er  
schin. rüffend zu dem künig vmb ir  
haws. vnd vmb ire ecker. Vnnd giezei  
sprach. Meim herre künig. das ist dz

weyb. vnd der ist dz sun. den heliseus  
hat erkückt von ihm tod. Vnnd der  
künig fraget das weyb. Sie saget  
es im. Vnnd der künig gab ir einen  
kenschen. sagennd. Gib ir wider alle  
ding. die ir sein. Vnnd alle rend der  
ecker von dem tag. als sie hat gelas  
sen das land. vnt zu dem tag. Vnnd  
heliseus kam in damascum. vnd be  
nadab der künig syrie siech. Vnnd  
sy vorlündten im. sagend. Der man  
gottes ist herkumen. Vnnd der kün  
ig sprach zu asahel. Inym mit dir  
gaben. vnd gee engegen dem man  
gottes. Vnnd ratzfrag den herren  
durch in. sagend. Ob ich müge gene  
sen vñ diser meiner krankheit. Dar  
umb asahel gieng im engegen. ha  
bend mit im dy gaben. vñ alle gute  
ding damasci. der purden vierzig ka  
meltier. Vnnd da er stund vor im.  
Er sprach Dein sun benadab der kün  
ig syrie hat mich zu dir gesant. sa  
gend. Ob ich müg werden gesundt  
von disem meinem siechumb. Vnnd  
heliseus sprach zu im. Gee vñnd sag  
im. du wirst gesund. Aber der herre  
hat mir gezeigt. das er wir sterben  
des todes. Vnnd er stund bey imm  
vnd ward betrüb vnt zu der ver  
giessung des gesichts. Vnnd der man  
gottes weynet. Asahel sprach zu im.  
Warumb weynet mein herre Er ant  
wort. Wan ich weyb dy vbeln ding  
die du wirst thun den sünden ista  
bel. Du verbrennest ir bewaret stett  
mit fesser. vnd ire iungē erschlägst  
mit den waffen. vñ du wirst schlachte  
vmb dy stein dy kinder. Vnnd wirst  
teylen dy schwangern. Vnnd asahel  
sprach. Wann dem knecht. Was bin  
ich ein hund. das ich tu dz groß ding  
Vnnd heliseus sprach. Der herre hatt

mir gezeigt. das du seiest ein künig syrie. Da er sich het gesheyden von heliseo. er kem zu seinem herren. Vnd der sprach zu ihm. Was saget dir heli seus. Vnnd er antwort. Er hat mir gesaget. du empfahst die gesuntheit. Vnnd da der ander tag was kumen er nam ein bancktuch. vnd gos dar ein wasser. vnd breyete es auff sein antlitz. Do er wastod. asahel regieret für in. In des sunsten iare ioram des suns achab des künigs israel. regiert ioraz der sun iosaphat der künig iuda. Er was zweyunddreyssig ierig. da er anfieng zu regieren. Vnnd regieret acht iar in iherusalem. Vnnd er gieng in den wegen der künig israel. als da gieng das haws achab. Wann dy tochter achab was. seynn wayb. vnd er tette das vbel vor den herre. Aber d' herre wolt nit zerstrewen iudam vmb dauid seinem knecht als er im het gelobet das er im gebe ein lucern. vnd seinem sunen manig tag. In seinez tagan schyed sich edom. das er nit were vndter iuda. vnd setzet im einen künig. Vnd ioram kam in seura. vnd alles heer mit ihm. Vnnd er stund auff in der nacht vnd schlug die ydumeer die in hette vmbgeben. vnd die fursten der wegē. Aber das volck floh in ic tabernakel. Darumb. edom schyed sich. das er nit were vndter iuda vntz an di sen tag. In der zeyt schyed sich auch lobna. Aber die andern ding d' wort ioram. vnd alle ding die er tette sein geschrieben in dem buch der wort der tag der künig iuda. Vn ioraz schlief mit seinen vetern. vnd ward begraben in der stat dauid. vnd ochozias sein sun. regieret für in. In de zwelften iar ioram des suns achab des künig

nigs israel regieret ochozias d' sun ioram des künigs inde ochozias w3 zweyundzwanzig ierig. da er anfieng zu regieren. vii regieret ein iar in iherusalem. Der nam seiner muter was athalia. die tochter amri des künigs israel. vnd er gieng in den wegen des haus achab. vnd er tett. das da was vbel vor dem herren. als das haws achab. Wann er was der eyde achabs. Vnnd er gieng hin mit io ram den sun achab in ramoth galaad zu streiten wider azahel d' künig syrie. vnd die syrier verwunden ioram. Vnnd er keret wider in iezrafel. das er wurde gesheylet. wann die syrier hetenn in verwundet in ramoth galaad. da er stirt wider azahel denn künig syrie. Aber ochozias der sun ioram der künig iuda. stigab in iezrafel. heym zusichē iora densun achab wan er siehet da.

### DAS. IX. Capitel

wie heliseus iehu zu einer künig über israhel salbet.

**H**2nd heliseus der weysag. rüffet einem von den sunen ret weyssa gen. vñ sprach zu ihm. Begurte dein lenden. vñ nym das vas des öls in dein hande vnd gee in ramoth galaad. Vn so du dahin kumest. du sihst iehu d' sun iosaphat den sun namsi. Vnd so du eingest so erkücke in vñ der mitt seiner brüder. vñ für in eyn inwändig in die kamer. halt das vas des öls. vñ geiß aufsein haubt. vnd sprach. Diese ding sprich d' herre. Ich hab dich gesalbet zu einer künig über israhel. vnd thuauff die türe. vnd

M iii

## Das viicd.

## Buch

fließ. vnd nit beleib da. Darumb d  
ungeling das kind des weysagenn.  
gienghin in ramoth galaad. vnd  
giengen dahin. Vnd seht. die füste  
des heers sassen. Vnnd er sprach. O  
fürst. mir ist ein wort zu dir. Vnnd  
iehu sprach zu welchen auf uns alle  
Vnd er sprach. O fürst zu dir. Vnd  
er stundauß. vnd gieng in die kamet  
vnd er goß das ölt auff sein hanbt.  
vnd sprach. Disse ding spricht der her  
got israhel. Ich hab dich gesalbet zu  
einem künig. über das volk des her  
ren israhel. vnd du schleßt das haß  
achab deines herrem. Das ich reche  
das blut meiner knecht der weyssagē  
vnd das blut aller knechte des herren  
vo der hand iezabel. vñ ich verleue  
alles haß achab. Vnnd ich schlaß  
den brünzenden vonn achab zu der  
wende. vnd den beschlossen. vñ den  
iumgsten in israhel. Vnd ich gib das  
haß achab. als das haß isroboā  
des suns nabeth. vnd als das haß  
baasa des suns achia. Vnnd iezabel  
essen die hunde in dem acker israhel  
Vnd der wirt mit. der sie begrebt. Vn  
er reitauff die türe vnd floß. Vnnd  
iehu gieng auf zu den knechten sey  
ties herrem. Vnnd sie sprachenn zu  
imm. Sein denn mit recht alle ding.  
Warumb ist kumen der unsinnig  
zu dir. Er sprach zu in. Habt w erkä  
dem menschen. vnd was er hab ge  
redet. Vnd sy antworten im. Es ist  
falsch. Aber du solst uns sagen. Er  
sprach zu in. Disse ding vnd disse. hatt  
er geredet zu mir. vnd er sprach. Di  
sse ding spricht der herre Ich hab dich  
gesalbet zu einem künig über israhel  
Darumb sie eylen. vnd ein yegli  
cher nam seinem mantel. vnd legte  
dy vnder sein siß in der geleychnis

eins richstuls. vnd sungen mit den  
hörnern. vnd sprachen. Iehu wirt re  
gieren. Darumb iehu der sun iosa/  
pbat des suns namsi. schwur widerr  
ioram Aber ioram het vmblegert ra  
moth galad. er vnd alles israhel.  
wider azahel den künig syrie. vnd er  
was widergekeret in israhel das er  
würde geheylet vmb die wundenn.  
wann die syrier hetten in geschlagen  
da er striet wider azahel denn künig  
syrie. Vnnd iehu sprach. Ob es ewig  
gefet. keiner gecauß flüchtig von d  
staet das er nicht gee. vnd verkünd  
es nit in israhel. Vnd er stigauff. vñ  
gieng in israhel Wan ioram siehet  
da. vnd ohozias der künig iuda wz  
abgezogen heymzusüchen ioram Dar  
umb der speher. der da stund auff dē  
turen israhel. saß die samnung. Vn  
ioram sprach. Lym einen wagen. vñ  
sende in ent gegen. Vnnd der da geet  
d sprech. Sein den nit recht alle künig  
Darumb. der da was aufgestigte auf  
den wagen. gien hin um enngem. v  
Vnd sprach. Disse ding spricht der kün  
ig. Sein den nicht fridsaz alle ding  
Vnd iehu sprach zu im. Was ist dir  
vnd dem frid. Gee vnd nochuolg  
mir Vn der speher verkünd. sagend.  
Der bott ist kumen zu in. vnd er ke  
ret nit wider Ersant auch einen an  
dern wagen der roß. vnd er kam zu  
in. vnd sprach. Disse ding spricht der  
künig. Ist den nicht frid. Vnd iehu  
sprach. Was ist dir vnd dem frid.  
Gee vnd nochuolg mir. Vnnd der  
speher verkündet. sagend. Er ist ku  
mē vnz zu in. vñ keret nicht wider  
Vn der gäg ist als der gäg iehu des  
sun namsi. Vn ioram sprach. Berey  
tet den wage. Vn sie bereyte den wa  
gen. Vn ioram d künig israhel gieng.

aus. vnd ochozias der künig iuda ir  
yetlicher auf wenwage. Vn giengge-  
aus iehu entgegen vñ sie funden in.  
in dez ackern aboth des izraheliters.  
Vnd da ioram sah iehu. Er sprach.  
Iehu. ist es nit frid. Vn er antwurt.  
Welcher frid. noch wachsen dy vn-  
keuschug izabel deiner muter. vñ w-  
vil vergiffte werck. Wan ioram vmb-  
keret sein hand. vnd floh. Vn sprach  
zu ochoziam. Ochozia es sein h̄ym-  
lich geleger der feinde. Aber iehu spā-  
net den bogen mit d' band. vñ schlug  
ioram zwische die achseln. Vnd das  
geschoß gieng auß durch sein hertz. vñ  
zuhand viel er in seinen wage. Vnd  
iehu sprach zu badachter dē hertzogen  
Num in hin. wirf in in den acker na-  
both. des izraheliten. Wann ich ge-  
denck. da ich vnd du fassen auff denn  
wagen. wir noch tolget achab den  
vater desselben. das der herr auffbus  
dise bürde über in. sagend. Der herre  
spricht. Ob ich nit vmb das blut na-  
both. vnd vmb das blut seiner sun  
so ich gestern hab gesehen. sprich der  
herre. dir widergilt in diesem acker.  
spricht der herre. Darumb. nun nym  
in. vnd wirft in. in den acker. noch dē  
wort des herren. Vn da d̄z sah ochozi-  
as d künig iuda. Er floh durch den  
weg des haus des gartē. Vnnd iehu  
nachfolget um. vñ sprach. Schlab.  
auch disen auf seine wage. Vnnd sie  
schlugē in. in dē aufgag gab. d̄ da  
ist bey ieblaa. Vn et floh in maged/  
do. vñ starb da. Vn seine knecht leg-  
te in auf seine wage. vñ brachte in in  
iherusalē. vñ begrubē in in dem grab  
mit seinem veter in d stat. dauid. In  
dē eylsten iax ioram des sunne achab des  
künigs izrahel. regieret ochozias über  
iuda. vñ iehu der kanz in izrahel. Vn

da isabel hette gehört seine eingāg.  
sie verbet ire augen mit salben oder  
varbe. vnd zyeret ir haub. Vnnd da  
iehu einqueng durch d̄z tore. sy schwor  
et durch d̄z venster. vñ sprach. Mag  
den frid sein. zamri. der da erschlug  
seinen h̄errē. Vnd gehu hub auf sein  
antlyz zu dē venster vñ sprach. Wer  
ist die. Vnnd zwēn keusch oder drey  
neygē sich zu im. vñ sprochen. Disē  
ist izabel. Vn er sprach zu in. stürzt  
sie herab. Vn sy überstürzt sy. Vnd  
die wand ward besprenget mit blut  
Vn dy blieff der roß. ertraten sic. Vn  
da er was eingegangē das er assē vñ  
trank. Er sprach. Geet vñ seht disē  
verfluchte vñ begrabet sy. Wan sye  
ist ein tochter eins künigs. Vn da sie  
waren hingegangē das sie sy begru-  
ben. Sie funden nit. dann allein die  
glazzen der sturn. vñnd dy sūß vñnd  
das oberteil der hund. Vnnd sy ker-  
ten wider vnd verkünten es im. Vn  
iehu sprach. Dis yē dy red des h̄errē  
die er hat geredt durch seinen knecht  
heliam thessiten. sagennd. In dem  
acker izabel essen die hunde izabel.  
Vnnd die fleisch izabel werden als  
das kost auff den antlyz der erde. in  
dem acker izrahel. also das die für/  
geendenn sprechenn. Ist diz mit ie-  
zabel.

**DAS. x. capitcl.**  
wie iehu brief sendet. vñ h̄yeh achabs  
sun alle sibentzig enthaubnen.

**A**chab wa-  
ren sibentzig sun in sama-  
ria. darüb iehu schrib brief

## Das vterd

vnd samm sie in samaria zu demt  
bestenn der stat vnd zu den mern  
der gebur. vnd zu den die da hetten  
erzogen achab. sagend. Zuhand so ic  
empfahet die brief die ic habe die sun  
ewersherren. vnd die wegen. vnd die  
woh. vnd dy festen stett. vnd dy was  
sen erweisen den bessern. vñ den lewch  
genest von den sunen ewers herren  
vnd setzt auff den sal seines vaters.  
vnd steytett fur das haws ewers  
herren. Sie vorchten sich stercklich.  
vñ sprachen Sich. zwen künig mocht  
ten nit steen vor im. Vnnd in wel  
sicher weys mitgen wir im wiedestein  
Darumb die probst des haws. vnd  
die pfleger der stat. vnd die meren  
der geburt. vñ die zyher der sun. san  
ten zu iehu. sagend. Wir sein deine  
knecht. wir tuen was du gebeutest.  
wir wollen uns keinen künig setzen  
Thu was ding dir gewelt. Vnnd er  
widerschrib brief zum andern mal.  
sagend. Ob ic mein seyt. vnd mir ge  
horsam seyet. Nemet die haubt der  
sun ewers herren. vnd kumet zu mir  
in iezrakel morgen zu der selbe stüd  
Fürwar die sibentzig mann die sun  
des künigs wurden erzogen bey den  
besten der stat. Und da die brief wa  
ren kumen zu im. Sie namen dy sun  
des künigs. vnd erschlugen die siben  
zig man. vnd sy legten ire haubt  
in korb. vnd santen sie zu im in ie  
zrakel. Vnnd ein bott kam. vnd ver  
kündt es im. sagend. Sie haben ge  
brachte die haubt der sun des künigs  
Er antwurt. Leget sy zu zweyem  
haussen bey dem eingang des tors  
vntz morgen. Und da es was liecht  
worden. er gieng auf. vnd stund zu  
allem volck. vnd sprach. Ir seyet ge

## Elich

recht. Ob ich hab geschworen wider  
mein herren. vnd hab in erschlagen.  
Wer hat die alle geschlagen. Dar  
umb. nun seht. das mir ist gewass en  
von den reden oder worten des herre  
auff die erde. dye der herre hat geredt  
über das haws achab. Und der herre  
hat gethan. das er hat geredet in der  
höd heilie seines knechtes Darumb. iehu  
schling in iezrakel alle die da waren  
überbelben von dem haws achab.  
vnd alle seine besten. vnd die erkan  
ten. vnd die priester. vntz das keyn  
überbeleybung belibe von in. Und  
er stundauff. vnd kam in samariaz  
Und da er was kumen zu der kamer  
der herten an dem weg. da vande er  
die brüder ochozie des künigs inde.  
vnd sprach zu in. Was seyet ir hie  
Sie antwurten im. Wir sein brü  
der ochozie. vnd sein ab gestigen zu  
grüssen die sun des künigs. vnd die  
sun der künigen. Er sprach. Begrey  
set sie lebendig. Da sie sie lebendig be  
griffen. Sie erwurgten sie in einer  
cystern zweundvierzig mann bey d  
kamer. Und liessen keinen hinauß  
yne. Und da er was hingegangen  
von dannen. Er vand ionadab den  
sun rechab. um entgegen. vnd er ge  
segnet um. Und iehu sprach zu im.  
Ist dein herz nit gerecht mit meinem  
Als mein herze ist mit deinem her  
zen. Und ionadab sprach. Es yst.  
Er sprache. Ob es ist. gib mir dein  
hand. Er gab ihm sein hand. Und  
er hub in zu im auff den wagen. vñ  
sprach zu im. Rumm mit mir. vnd  
sich meinen ernst für den herren. vñ  
er satzt in auff seinen wagen. vnd  
fürctet in. in samariam. Und schling  
alle dye in samaria. dye da waren.

selben. vonachab. vntz zu eim. nach  
dem wort des herren. das er het geref-  
det durch heliam. Darumb iehu sa-  
melt als volck. Vnnd sprach zu im.  
Achab dienet baal ein wienig. wan  
ich wil in mer ere. Darub. Nun vor-  
deret zu mir alle weyssagenn baal.  
Vnnd alle sein knechte. vnd all sein  
priester vnd keynere sey. der nitt  
ku. Wan mir ist ein gross opfer baal.  
Vnnd welcher nit da ist. der wirt nit  
leben. Aber iehu tett das. in heymili-  
chen has. das er verwüstt die dienere  
baal. Vn sprach. Heyligz de höhzeicke  
die tag baal. Vn er vorderet vñ sanc  
in alle ende israhel. Vnd alle knecht  
baal kamen. Vnnd einer belib nicht  
vbrig der nit kem. Vnnd sie kamen  
in den tempel baal. Vnnd das haus  
baal. ward vol von der höh bis zu d  
höh. Vnd er sprach zu den. die da wa-  
ren über dy gewand. Bringet dy ge-  
wand allen knechten baal. vnd sye  
brachte in gewande. Vn iehu gieng  
in den tempel baal. vnd ionadab  
der sun rechab. sprach zu den dienern  
baal. durchsuchet. Vnd seht das vil  
leicht keiner bey ewch sey von dem  
knechten des herren. Sunder das al-  
lein sein die knecht baal. Darumb sie  
giengen ein. das sie machen die op-  
fert. vnd die ganzen opfer. Vnnd  
iehu het im bereyter aufwendig ach-  
tzig man. vnd bet in gesageet. der da  
empfleuet von disen mannen. die ich  
zufüre in ewer hende. sein sele wirdt  
vmb des sele. Vnnd es geschah da dz  
opffer ward erfülltet. Iehu gebot de  
rittern vnd seinen hertzogen. Geet  
ein. vnd schlähet sie. Vnnd keiner  
enigee. Vnnd sie schlugen sie in dem  
mumnd des waffens. vnd die rit-  
ter. vñ die hertzogen wußten sie auf.

Vnd sie giengen in die stat des tem-  
pels baal. vnd namen die seuk von  
dem tempel baal. vnd verbranten  
sie. vnd zerstörten sie. Vnd verwüst-  
eten das haus baal. vnd macheten  
da für sprach heuser. vntz an disen tag  
Darumb iehu vertilget baal vom  
israhel. Jedoch schyed er sich mit vñ  
den sünden iheroboam des suns na-  
bach. der da macht sünden israhel.  
noch verließ die guldin keller. die da  
waren in bethel. vnd in dan. Vnd  
der herre sprach zu iehu. Darumb dz  
du hast gethan fleißiglich. das da  
gerecht wäss. vnd geuel in meinen  
augen. Vnd hast gethan alle dinge  
die da waren in meinem herzen wiß  
das haus achab. dein sun werden si-  
zen auss. dem thron israhel. vntz zu  
dem vierden geslecht. Aber iehu be-  
hüt nit das er gieng in der ee des her-  
ren gottes israhel. in allem seine her-  
zen. Wan er schyde sich nicht vort  
den sünden iheroboam. der da ma-  
chet sünden israhel. In den tagen be-  
gund dem herren zunterdrissen über  
israhel. Vn azahel schlug sie in allen  
enden israhel. von dem iordan gegen  
dem land gegen dem auffgang. al-  
les land galaad. vnd gad. vnd riu-  
ben. vnd manassen von aroer. die da  
ist auf dem bach arnon. vnd galaad  
vnd basan. Aber die andern ding dz  
wort iehu. vnd alle ding die er tette.  
vnd auch sein stercke. sein geschriben  
in dem buch der wort der tag der kün-  
ig israhel. Vnd iehu schließt mit sei-  
nen vateren. vnd sie begraben in ut  
samaria. vnd ioachaz sein sun regie-  
ret für in. Vnnd der tag. in den iehu  
regieret über israhel in samaria. wa-  
ren achtundzweyzig iar.

## Das xi. Capitel.

wie atalia bych tödten alle die. die von küniglichem geschlecht waren.  
Vnd wie ioas sun verborgen ward  
vnd der ward darnach künig.

**A**nd da athalia  
die mutter ochozie sah tod  
iren sun Sie stund auf. vñ  
erschlug allen küniglichen samenn.  
Vnd iosa die tochter des künigs  
ioram. die schwester ochozie. nam io  
as den sun ochozie. Sie stat in. vnd  
sein erzyeherin von der eslauben vñ  
mit der sun des künigs. die da wardē  
erschlagen. vnd verbarg in von dem  
antlytz athalia. Vnnd was mit im  
heymlich in dem haus des herren  
schiss iar. Und athalia regieret über  
das land schiss iar. Aber in dem siben  
den iar. ioada sant. vnd nam hund  
ter. vnd ritter. Vnnd füret sie ein zu  
im. in das haus des herre vñnd ma  
chet das gelübd mitt in. Er beswur  
sye in demm haus des herren.  
vñnd zeyget in den sun des künigs.  
vnd gebot in sagen. Das ist dy re  
de. dy ir suldet tun der drit teyl auf  
ewch. gee ein. am. sabbath. vnd behü  
te dy wachen des hauses des künigs.  
Aber das dreyt teyl. söl sein zu dez tor  
seyt. vñnd das drit teyle zu dem tor.  
das da ist nach der wonung ge schü  
tzen. vnd behüte die wache des hauses  
des herren bey dez künig. vnd suldet  
vñb in vñbhalten. vnd halter dy  
waffen in ewern henden. Mann ob  
yeman eingeet in dem vñbgang  
des tempels der wert erschlagen. Vn  
ir werdet einegen vnd aufgeen mit  
dem künig. Vnd dy hunderter. tette

nach allen dingern. die in ioada der  
priester het geboten. Vnsie namen ic  
eglicher ic man die da eingingen in  
dem sabbath mit den. dy da aufgic  
gen vom sabbath. vnd kumen zu io  
adam dem priester. Der gab in dy  
sper. vnd die waffen des künigs da  
uid. die da waren in dem haus des  
herren. Und sie stunden all vñb de  
künig. habend die waffen in ier hen  
de. von dem rechten teyl des templs  
vñz zu dem lincken teyle des altars  
vnd des hauses vñb den künig. Vn  
er füret her sur den sun des künigs.  
vnd satzt im auff dy kron. vnd das  
testamēt. Vn sie machten in zu einer  
künig. vnd salbten in. vnd frolock  
ten mit henden. Vnnd sprachen. Der  
künig lebe. Vnnd athalia höret dy  
stim des lauffenden volcks. Vnnd  
gieng ein zu den scharen in dz hauses  
des herren. vnd sah den künig sitzen  
auff dem richtstuhl nach dem sitenn.  
Vnnd die singerr. vñnd das volck  
vñb in. vnd alles volck des landes.  
frewet sich. vnd singen mit dem hör  
nern. vñ sie riß ire gewäde. vñ schrey  
Ein beschweigung ein beschwerung. Vn  
ioada gebote dc hunderter. die da wa  
en über das heer. vñ sprach zu in. Fü  
ret sie auf vñ dem vñbhäng des te  
pels. vñnd wer ic nochholget. der  
werde geschlagen mit den waffenn.  
Wan der priester hette gesprochen.  
Sie söl nit erschlagen werden in dez  
tempel des herren. Vnnd sie legten  
die hende an sie. vnd füret sie durch  
dem weg bey dem palast in dem eit  
gang der roß. vñnd do ward sye  
erschlagenn. Vnnd ioada m achett  
das gelübd zwischen gott. vnd zwy  
schen dem künig. vñnd zwischen dc  
volck. Das das volck des herren.

were zwyschen dem künig vnd dem volck. Vnd alles volcke des landes gieng in dez tempel baal. vñ zerbrachē seinen altar. vnd zerknischen groſſlich die bilde. Vnd nathā dem prieſter baal. erschlägen sie vor dē altar. Vnd der priester setzt hütte in dem haroſ des herren. vnd nam dy himmerter. vnd die heer zerehi vnd phele thi. vnd alles volck des landes. Vn̄ sy fürten den künig auf von dē hauf des herren. in dem palast durch den weg des tors der schützen. vnd saß auff den küniglichen stul. vnd alles volck des landes. ward erfreuet. vñ die stat ruet. Aber athalia warde erschlagen mit dem schwert in dem haroſ des künigs. Vnd ioas was siben ierig. da er anfieng zu regieren.

## Das. XII. Capitel.

wie ioas regieret vierzig iar. vñ wie er setzt. daz vonn dem opfer der temple wieder gemacht vnd pewlich gehalten ward.

**I**lar iehu regieret ioas. vñ regieret vierzig iar in ihesusalē. dā nā seiner mutter was sebia. vo bersabee. Vn̄ ioas dā tett recht vor de herre. alle die tag. in dē in ioiada dā priester vnd iuſe. Jedoch er nā nie ab die höhe ding. Wan noch opfert das volck. vnd brante den weyrach in dē hohen ding. Vn̄ ioas sprach zu dē priestern. Alles gelt dā heylige dā da wirt gebracht in dē tempel des herren. von den fügegenden. das da wirt geopfert vmb den werde dā seck. Vnd des sie bringen unbeswungen

lich mit dem willen ires herzē. in dē tempel des herren. dā sollen nemē die priester. nach ihr ordnungē. vnd bauen darmit die parfelligē ding des tempels. ob sy ichts sehē nocturſtig in dā wiederbringung. darumb vnt zu den dreyundzweyntzigsten iar des künigs ioas bawetenn die priester nicht die parfelligē ding des tempels. Vnd ioas der künig vordert ioiada den bischof. vnd die priester. Vnd sprach zu in. Warū bawett ir nicht dy parfelligem ding des tempels. darumb. süllet ir surbas mit nemē das gut. nach ewern ordnungē sunder gebt es wied in die parwing des tempels. Vnd surbas ward geweret den priestern ziemē das gelt von dem volck. vnd zepawen dy parfelliſe ding des tempels. Vnd ioiada der bischof. nam ein schatzkamer. vñ tettauf oben ein loch. vñ satzt es zu dem altar zu der gerechten dā eingē den yn das haroſ des herren. Vnd die priester. die do behüten die tür. legenn darein alles das guet. das do ward gebracht zu dē tempel des herren. Vnd do sie hetten geschen das gut. das des vast vil was in dā schatz truhenn. Der schreyber des künigs gieng auſſ. vnd der bischof. vñ schützenſes heerauf. vnd zaſten das guet. das do ward funden in dem haroſ des herren. Vnd sie gaben nach der zah. vnd noch der maſ. in viel Ende dā die da vorwohē den arbeitern des haroſ des herren. Vnd die dā anlegte den werckleuten der hölzer. vnd den mauren. die da wircken in dem haroſ des herren. Vnd die da machten die paſſellungen ding. Vnd den die da bauen die ſtein vnd das ſie kaufſtenn hölzer vnd ſteyn. dyē da

## Das vierte

## Buch

würden aufzugehauen. Also das dyē widerparung des haus des herren wurd erfüllt in allen dingē die do bedorsten der zierung zu beuenesten das haus. Jedoch von dem selben guet wurden mit kriug des tempels des herren. Und kruel. vnd rauchuerer. vñ hörner vnd alles guldin vnd silber in gefess vō dem gelt. das da ward ein getragen in den tempel des herren. Wann es ward gegeben den die da tetten das werck das der tempel des herren wurde gemacht. Da er ward kein rechnunge den leuten. dy da em pfangen das gut. das sie es teystten den werck meytern. wan sie antwerten in das in der trewe. Aber dʒ gelt vmb die missstat. vnd das gelt vmb die sündē. trugē sie nit in den tempel des herren. Wan es was der priester Da zo hauf azabel künig syrie. vñ striet wider geth. vnd gewan sun. Vñ richtet sein antlyz. das er außzüge gegen iherusalēm. Datumb. ioas dʒ künig und nam alle geseyligete din ge. dy da ketten geseyliget kiosaphat. vnd ioram vnd ozchozias seur weiter die künig iuda. Und die ding die er het geopfert. vnd alles silber vnd gold. das er mocht vinden in de schen des tempels des herren. vnnid in dem palast des künigs. Und er sah te es azabel dem künig syrie. vnnid er schyede sich von iherusalez. Aber die andern ding der wort ioas. vnd alle ding die er terte sein geschreiber in de buch der wort der tag der künig iuda. Aber sein knecht stunden auff. vñ schwuren vnd einander. vñ schlugē ioas in dem haus mello. in der absteygung seßt. wan iosachar dʒ sun semach. vnd iosabath der sun somer seine knecht. schlugē in. vnd er starb.

Vnd sie begraben in mit seinen vertern in der stat dauid. Und amias sein sun regieret für un.

## Das xiii. Capitel.

Wie dʒ herr zornig was vber israhel vnd hieß sie verstöret werden. Und wier darnach in einen erlöser sendet der sie wider erlöset.

**I** 12 de deriund zwanzigsten iare ioas des suns ochozie des künigs iude. regieret ioacham der sun iehu in samaria vber israhel sibenzen iar. vnd ic tett das vbel vor den herren. Und er nochuoßet den sun den iheroboa des suns nabath. dʒ da macht sündē israhel. vñ neyget sich nit vō in. Und dʒ grime des herren ward erzurnet vrid israhel. vnd antwirt sie in die hede azahels des künigs syrie. vñ in die hād benadab des suns azahel alle tag. Vā ioachā antüffet dʒ antlyz des herren. vñ der herre hört in. Wan er sah die angst israhel wan dʒ künig syrie vertrücket sy. Vñ der herre gab eine behalter israhel. vñ erlöset sy vō dʒ hād des künigs syrie. Vñ die sun israhel wonet in ure bernackeln. als gestern vñ egester des dritten tags. Jedoch sie schyeder sich nit vō dʒ sindē des haus iheroboa. dʒ da macht sun dʒ israhel. aber sie wādestē in in. Vñ dʒ wald belib in samaria. vñ ioachā wurde nit verlossen vō dez volck. mir fünftzig reiter. zehn wegē. vñ zehntausent függeger. Wan der künig syrie sye erschlagen. vnd het sy zerichtet. als den staub des temmen in der treschung. Aber die andern ding der wort ioacham. vnd alle ding die er tett. auch sein stercke.



sein geschriben in dem buch der wort  
der tag der künig israhel. Vnd ioas  
ham schließt mit seinen vetern. vnd  
sy begraben in in samaria . vñ ioas  
sein sun regieret fir in. An dem sibe  
und dreyssigsten iar ioas des künigs  
urde regieret ioas der sunn ioacham  
über israhel in samaria sechzehn iar  
vnd tett das da' was vbel in dem an  
gesicht des herren. vñnd neygat sich  
nicht vñ den sünden ihe roboam des  
suns nabath. Der da machtet sünden  
israhel. in disen gieng er. Aber dy an  
dern ding der wort ioas . vñnd alle  
ding dy er. tett. vnd sein sterck in wel  
cher weyk er striit wider amaziam de  
künig iuda. sein geschribenn in dem  
buch d' wort d' tag der künig israhel.  
Vñ ioas schließt mit seinem vetern. ihe  
roboā aber saß auf seinem sal. Vñ io/

as war begrabē in samaria mit den  
künige israhel. Helyseus aber syechet  
in d' frankheyt. in der er auch starb.  
Vñ ioas dar künig israhel stigab zit  
im. vñ weinet vor im. Vnd sprach.  
Mein vater. mein vater. d' wägē isra  
hel vñ sein sunnā Vñ helyseus sprach  
zu im. Bring dē bogē vñ d' geschoß  
Vñ da er het gebracht zu im d' bogē  
vñ d' geschoß. Er sprach zu d' künig  
israhel. lege dein häd auff d' bogen.  
Vñ da er het geleget sein häde. Heli  
seus leget sein häd zu d' häde des kün  
igs. vñ sprach. Tu auf d' fenster ge  
gen dem auffgang der sunnen. vñnd  
do er het aufgerhä das fenster. Heli  
seus sprach. Scheue das geschoß vnd  
er schoß. Vñnd helyseus sprach.  
Der schuß des heyls des herren.  
Der schuß des heyls ist wider syria.

# Buch

## Das vierd

Du wirst schlachten syria in aphec vntz  
das du sy verwüstest. Vnd er sprach.  
Vlym dy geschoss. vnd da er es het  
brachte. aber sprach er zu yn. Schlahe  
dy erd mit dem pfeil. Vnd da er sy  
het geschlagen zedry malen vn stud  
der man gottes war erzürnet wid in  
vnd sprach. Ob du hettet geschlagē  
zinsunff malen. oder zesechē malen.  
oder zusibē malen. du hettet geschla  
gen syriam vntz zu der verwüstung  
Aber nun wirst du syc schlachten ze/  
drey malen. Darumb feliseus starb.  
vnd sy begraben in die rauber aber  
kumen von moab in das land. in de  
iare. Vnd etlich die da begraben ey  
nen menschen. sassen die rauber. vnd  
sie verwüffen das as in das grab he  
lsei. Vnd da das as hette gerurte die  
beyn felisei. der mensch ward wider  
lebendig. vnd stund auf seyne fuß.  
Darumb azazel der künig syrie. pey  
nget israel in allen tagen ioacham  
Vnd der her erbarmet sich ir. vnd ke  
retwider zu in. vmb sein gelübd. das  
er het mit abraham. vnd mit ysaac  
vnd mit iacob. vnd wolt sy nit gäf  
vertilgen noch verwüffen. vntz zu d  
gegenwärtigen zeit. Wan̄ azazel d  
künig syrie starb. vnd benedab seyn  
sun regiert sitt in. Aber ioas d sun  
ioacham. nā dy stet von d hand be  
nadab des suns azazel. die er het ge  
numen vō der hand ioacham seynes  
vaters. mit recht des streytes. Joas  
schlug in zu drey malen. vnd wider  
gab die stett israel.

## DAS XIII. Capitel

wie ioas iherusalem zerstöret. vnd d  
mauren einer teyl abbrach. vnd den  
tempel herabhet.

**I** II dez andern  
iar ioas des suns ioachā  
des künigs israel regie/  
ret amazias d sun ioas des küniges  
iuda. er was sun sunzweyntig ierig  
da er ansieng zeregieren. vn regieret  
neunundzweyntig iar in iherusalem  
der nam seyn muter was ioaden.  
von iherusalem. Vnd er tett das recht  
was vor dem heeren. yedo ch nit als  
david sein vater. Er tett nach allen  
diengen. die da tett ioas seine vatter  
nur allein daz er mit abnam dy hohē  
ding wann noch opfert das volck.  
vnd brant den weyrach in den hohē  
ding. Vn da er het behabt das reich  
da schlug er seine knecht. die do hettē  
getöt den künig seinen vater. Aber  
dy sun der. die in hetten getötet er  
schlilig er nit. nach dem. das da ist ge  
schrieben in dem buch der ee moy si. als  
d herre het gebottē. sagēd. Die veter  
werde nit sterbe für dy sun noch die  
sun für die veter. aber ein yeglicher  
wirdsterbe in seiner sun. Der schlug  
edom in dem tal des saltgemachs  
zehntausent. vnd er begriff dem sel  
sen in dez streyt. vn hyss seine name  
iezechel vntz an disen gegenwärtige  
tag. Da sunt amazias bottē zu ioas  
dem sun ioacham. des suns iehu. des  
künigs israel. sagend. Kumen das  
wir seken aneinander. Vnnd ioas d  
künig israel sant wider zu amazias  
dem künig iuda. sagend. Die karde  
des libas sant zu de zeder parom. der  
do ist in libano. sagennd. Gib deyn  
töchter meinen sun zu einem weyb.  
Vnd die tyer d wildniss. die da seyn  
in dem liba. giengen vnd. vndertra  
ten dy. karden. Schlakend hastu an  
gesiger edom. vnd dein herz hat sich

# Der Künig CCLXXXI.

erhaben. Bis beniget in der wunn.  
vnd sitz in dem haws. Warum be-  
wegst du das vbel. das du valtest.  
vnd iudas mit dir. vñ amazias ver-  
wolget nit. Vnd ioas der künig isra-  
el stigauff. vnd sy sahen sich er. vñ  
amazias der künig iuda. in bethsa-  
mes in dem castel iude. Vnd iuda  
ward geschlagen vor israel. vnd sie  
flühen ein yerglicher in seinem taber-  
nackel. Joas aber der künig israel.  
siengt amasiam den künig iuda. dē  
sun ioam des suns ocho sie in bethsa-  
mes. vnd fürt in in iherusalem. Vñ  
durchbrach die manit iherusalem. vñ  
dem tōr effraym. vntz zu des tōr des  
winckels vierhundert elen bogenn.  
Vnd naz alles gold vnd das silber  
vnd alle vas. die da wurden sünden  
in dem haws des herren. vnd in den  
scherzen des künigs vnd die gaben d  
besessen. vnd keret wider in samaria.  
Aber die andern ding der wort. dy  
ioas tett. vñnd sein sterck. mit der er  
streyt wider amasiam den künig iu-  
da. sein geschriften in dem buch der  
wort der tag der künig israel. Vnd  
ioas schließt mit seinen vetern. vñnd  
ward begraben in samaria. mit den  
künigen israel. Vnd iheroboaz sein  
sun regiert für in. Aber amazias d  
sun ioas der künig israel lebet funf-  
und zwenzig iar. noch dem ioas der  
sun ioacham des künigs israel was  
tod. Aber die andern ding der wort  
amasie sein geschriften in dem buch  
der wort der tag der künig iuda. Vñ  
es ward wider in. ein beschwerung  
in iherusalem. vnd er floß in lachis  
vnd sie fanden nach ihm in lachis. vñ  
toden in da. vnd trugen in auff ross-  
er vñ begrißen in in iherusalem mit  
seinen vetern in der stat dauid. Vnd

alles volck iude. nā vñ dannē azaria  
der do wz geborn sechzehē ierig. vñ  
sie satzen in zu einer künig für ama-  
zias seine vater. Der selft bawet ahu-  
lam. vñ gab sie wider iude. darnach  
schließt der künig mit seinen vetern.  
In des funfzehendē iar amazie des  
suns ioas des künigs iuda regiert  
iheroboaz d sun ioas des künigs iha-  
zel einundzwanzig iar in samaria.  
Vñ tett das da was vbel vor dē her-  
ren. Et schyed sich nit von allē sündē  
iheroboaz des suns nabath. d do ma-  
chet sünden israel. Der wider bawet  
dy end israel vñ dem eingāg emath  
vntz zu dē mere d einöde. nach d red  
des herren gottes israel. dy er redt  
durch ionaz seinnē knecht dē weyssa-  
gen den sun amati. der da was von  
geeb dy do ist in ophir. Wan d herre  
sab dy bittern zwangt sale israel. d  
vill was. Vnd das sy waren verze-  
ret vntz zu dē gesangen des kerkers.  
vñ vng zu dē eüssersten vñ der was  
nit. der do trostet israel. Der herr he  
nit geredet d̄z er vertilget den namē  
israel vñndter dem hymel. Aber er  
macht sie heylsam in der hand ihe-  
roboaz des suns ioas. Aber die ande-  
ren dinge. der wort iheroboaz vnd al-  
le ding. die er tette. vñnd sein sterck.  
mit der er strit. vnd in welcher weyß  
er widerbawet damascū. vnd emath  
iude in israel. sein geschriften in des  
buch der wort der tag der künig isra-  
el. Vnd iheroboaz schließt mit seinen  
vetern mit den künigen israel. vñnd  
zacharias sein sun regiert für in.

## DAS.XV.Capitel

wie dy künig von israel vnd iuda.  
ein kurze zeyt regierten.

**T**HEM de sibenuid  
zweyntzisten iar iherobo,  
am des künigs israel.re/  
gieret azarias der sun amasie des kün/  
igs iude. Er was sechzehn iar alt  
do er ansieng zeregieren. vnd regie/  
ret zweyundfünfzig iar in iherusalē.  
Der nam seiner muter was iecelia  
von iherusalez. Vnd er tette das do  
was genellig vor den herren. nach al/  
len dingen die do tett amasias sein  
vater. Jedoch verwüstet er nicht die  
hohen ding. noch opfert das volck.  
vnd brante den weyrach in den hohen  
dingen. Aber der herr schlug den kün/  
ig. vnd er ward aussczyg vntz an  
den tag seines tods. vnd er wonet in  
einem freyen haus besunder. Aberr  
ioathan der sun des künigs regieret  
den palast. vnd vertylet das volck  
des ländes. Aber die andern ding d  
wort azarie. vnd alle ding die er tett  
sein geschrieben in dem buch der wort  
der tag der künig iuda. Vnd asarias  
schließt mit seinen vetern. vnd sy be/  
gruben in mit seinen mereren in die  
stat dauid. vnd ioathan sein sun re/  
gieret für in. In achunddreysigsten  
iar azarie des künigs iuda. regieret  
zacharias der sun iherobo über isra/  
el in samaria sechs monedt. vnd er  
tett das do was vbel vor den herren  
als sein veter. Er schyed sich nit von  
den sündē iherobo des suns nabath  
der da macheit sünden israel. Aber  
er schowt wider in sellum der sun ia/  
bea. vnd schlug in offenbar. vnd er/  
schlug in. vnd regieret für in. Aber  
dy andern ding d wort zacharie. sein  
geschrieben in dem buch der wort der  
tag der künig israel. Das ist die red  
des herren die er redet zu iehu. sagd

Dein sun vntz zu dem vierden ge/  
schlecht werden sitzen zelen auf dem  
thron israel. Vnd es ist gescheen als  
so. Sellum ier sun iabes regieret in  
dem neuum dreyssigsten iare azarie  
des künigs iude. Er regieret aber ein  
monedt in samaria. Vnd manahen  
der sun gaddi von thersa. stigauß.  
vnd kam in samariam. vnd schlug  
sellum den sun iabes in samaria. vñ  
erschläge in. vnd regieret vor in.  
Aber die andern ding der wort sellū  
vnd seiner beschwerung durch die er  
ausstrackt. oder bereypte die heymli/  
chen geleger sein geschrieben in dem  
buch der wort der tag der künig isra/  
el. Da schlug manahen tapsan. vñ  
alle die da vorn in ir. vnd ic ende  
von thersa. Wan sy wolten im nitt  
auffthunn. Vnd er erschlug alle ic  
schwangern frawen. vnd schnyte sie  
auf. In dem einundvierzigsten iar  
azarie des künigs iuda regieret ma/  
nahen der sun gaddi über iherusalē  
in samaria zehn iar. vnd er tett das  
da vñ vbel vor den herrn. Vñ schyed  
sich nit von den sünden iheroboam  
des suns nabath. der da macheit sun  
denn israhel. in allen seinen tagenn.  
Phul der künig der assirier kam in  
thersa. vnd phul gab manahen tau/  
sent talent des silvers. das er im wer  
zu der hilff. Vnd bestettet sein reich.  
Vnd manahen leget ein. das silber  
über israhel lassen gewaßigen. vnd  
dem reicdem das er geb dem künig d  
assirier sumftzig sickel des silbers  
durch alle iar. Vnd der künig der as/  
sirier keret wider. vnd wonet nit in  
thersa. Aber dy andern ding der wort  
manahen. vnd alle ding. dy er tett.  
sein geschrieben in debuch d wort d tag  
der künig israel. Vñ manahen schlief

# Der Künig CCLXXXII.

mit seinen vetern. vnd phaceia sein sun regieret für in. In dem funfzig sten iar azarie des künigs iude regieret phaceia der sun manahem zwey iar. in samaria über israhel. Vnnd er tette das do was vbel vor dem herrn. Vnd schyed sich mit von den sünden heroboam des suns nabath. der do machtet sünden israhel. Aber phacee der sun romelie sein hertzog. schwur wider in. vnd schlug in in samaria in dem turn des küniglichen hawes bey argos. vnd bey ariph. vnd mit im funfzig man von den sunen der galaaditber. vnd erschlug in. vnd regieret für in. Aber dy andern ding der wort phacee. vnd alle ding. dy er tette sein geschrieben in dem buch der wort der tag der künig israhel. In dem zweyundfunfzigsten iar azarie des künigs iude regieret phacee der sun romelie zweyntig iar in samaria über israhel. vnd er tette das do was vbel vor dem herrn. Er schyed sich mit von den sünden heroboam des suns nabath. der do machtet sünden israhel. In den tagen phacee des künigs israhel. kam teglath palassar der künig assur. vnd gewan ahion. vnd abel das hawes maacha. vnd ianoe. vnd cedes. vnd asor. vnd galaad. vnd galileam. vnd alles land neptaliam. vnd übertrug sie zu den assyriern. Aber osee der sun hela. schwur. vnd hycl. dy heymlichen ge leger wider phacee den sun romelie. vnd erschlug in. Vnd regieret für in in des zweyntigsten iar ioathan des suns ozie. Aber dy andern ding der wort phacee. vnd dy andern ding. dy er tette. sein geschrieben in de buch der wort der tag der künig israhel. In dem andern iar phacee des sunn

romelie des küniges israhel. regieret ioathan der sun ozie des künigs iude. Er was funfundzweyntig iar alt. do er ansieng zeregieren. vnd regieret sechzehn iar in iherusalem. Der na seiner muter. was iherusa. dy tochter jadoch. Vnd er tette das do was ge uetlig vor dem het ren. Vnnd wircket nach allen dingen. dy do tett ozi as sein vater. Jedoch er nam mit ab dy hosen ding. Vnnd noch opferte volcē. vnd brante dy wyranch in den höhen. Er bawet das höchst ior des hawes des herren. Aber die andern ding der wort ioathan. vnd alle ding. die er tette sein geschrieben in de buch der wort der künig iude. In de tagen sieng an der heit zesenden in iudam. rasir den künig syrie. vnd phacee den sun romelie. Vnnd ioathan schließt mit seinen vetern vnd ward begraben in der stat dauid seynes vaters. Vnnd achas sein sun regieret für in.

## Das.XVI.Capitel

von dem reich acham des künigs in da. vñ wie der künig von syrien striet wider acham. vnd wie acham mit theglathpalassar eyn verpüntniß macht. von dez altar. den er pauen solt in damasto. vnd wie das volk widerumb von babilonia. in israhel gieng.

27 ij



**I**n dē sibenze  
hendē iar phacee des suns  
romolie. regieret achas d  
sun ionathā des künigs uida Achas  
was zweintig iar alt. do er ansieng  
regieren. vnd regieret sechzehn iar  
in iherusalem. vnd er tette mit. das  
do was' genelligk in dem angesicht  
seines herren gottes. als dauid seyn  
vater. Aber er gienge in den weg der  
künig israhel. vnd hierüber opfert  
er seinen sun. Er übertrug in durch  
das fewre nach den abgöttern d bey-  
den. dy der herre verwüsstet vor den  
sunen israhel. vñ er opfert dy getöd-  
ten opffer. vnd brante den warauß  
in den höhen vnd in dem buheln. vñ  
vnder einen yeglichen gronen holz  
do stigauff rasin der künig syrie. vñ

phacee der sun romolie d künig ista-  
hel zestreitten in iherusalem. vnd  
do sy herte vmbgeben achā. sy moch-  
ten in nit überwunden. In der zeyt  
gab wider rasin der künig syrie. ha-  
lam syrie. vnd waraf auf die uider  
von hailsa. vnd die ydumeer. vnd  
dy syrier kamen in baylam. vnd  
wonten da vntz an disen tag. vnd  
acham sant botzen zu teglarb pha-  
lassar d künig assurier. sagend. Ich  
bin dein knechte vnd dein sun. Steyg  
auff. vnd mach mich behalten von d  
land des künigs syrie. vnd von der  
häd des künigs israhel. sy sein auf ge-  
stande wiß mich. vñ da er het gesa-  
mest das silber vñ das golde. das er  
möchte finde in dem haus des herren.  
vñ in dē künigliche schetzen. er sant  
gabe d künig d assurier. vñ d veruol-

# Der Künig CCLXXXIII

get seynen willen. Aber der künig der assirier stig auff in damascus. vñ verwüstet sy. vnd übertrug ic ynwör zu euren. aber er erschungk rasur. Vnd der künig acham gieng entgegen teglath phalassar dem künig d' assirier in damascum. Vnd da er sah den altar damasci. der künig acham sanc zu vriam dem priester sein pild nūs vñnd die gleichnus nach allen seinem werck. Vnd vrias der priester macht einen altar nach allen dingē die der künig acham hett gebottēn von damasco. also macht vrias der priester. vnnz das der künig acham kom vō damasco. Vn da d' künig wō kamē vō damasco et sah den altari vnd eret in. Vnd stigauff vñ opfert dy ganzen opfer. vñnd sein opfer. Vnd opfert die weißen opfer. vñnd goß das blut der fridsamen opfer. dy er opfert auff dē altar. Aber den erin altar d' da was vor dez herren. übertruge er von dez antlyt des tempels vnd von d' stat des altars vnd von der stat des tempels des herren. vñnd satzt in zu der seiten des altars gegē mitternacht. Vnd der künig acham gebotte vrie dem priester. sagennd. Auff meynen altar opfert das ganz friopfer vnd das abentlich gebrent opfer. vnd d' ganz opfer des künigs vnd sein gebrent opfer. vñ d' ganz opfer alles volcks des lands. vñnd ic gebrente opfert. vñnd irege feuchte opfert. vñnd alles blut des ganzen opfers vñ ein yeglich blut des gebrenten opfers geusse darauff. Aber der erin altar wirdt bereyt zu meinem willen. Darumb vrias der priester tett alle ding die im acham der künig het gebotten. Wan acham nam gehawen schwessen. vñnd das

erin meere das darob was. vnd satzt das mere von den erin ochsen. die es aufhielten. vñnd satzt das auff den schlechten estrich mit dez steyn. Vn dy arch d' seyre. dy er im hette gebauet im tempel. vnd den außwendigen eingang des künigs keret er in den tempel des herren. vmb den künig d' assirier. Aber dy andern ding d' wort achaz. Vnd alle ding die er tette sein geschrieben in dem buch der wort der tag der künig iuda. Vnnd acham schließt mit seinen vetern. vnd ward begraben mit ic in der statt dawid. vnd ezekias sein sun regierer sit in.

## DAS. XVII. capitcl.

wie das reich osee. gewendet ward zu dem israelischen volck. vnd israel füter zu den assiriern. vñnd wie das iudeische volck widerumb aus babylonia in israelkam. vñnd wie sy ott den priester des herren nit gesein mochten.

**I**kar acham des künigs iuda. regiert osee der künig kelt in samaria über israel neuwā kar. vnd er tet vbel vor dem herren. aber nit als die künig israel. die vor ihm warn. Wider disen stigauff salmanasar der künig der assirier. Vn osee warde im ein hnecht vnd gab ihm dy rent. Vnd da d' künig d' assirier het vernomen das osee sich erbäitet widerspenig zu sein. vnd hett gesant botten zu. Sua. dem künig egipci das er nit geb die rennt dem künig der assirier. als er het gewonhet alle kar. Er vmbseget in. vnd seget in gefangen in den kerker. vñ durch zöfe alles lande. vnd stigauf zu sa-

77 iii

## Das vierte

## Buch

mariä. vñ umleget sy drey iar. Vnd in dem newonden iar osec. gewan der künig der assirier samariam. Vnnd er übertrug israhel vnder die assirier vnd satzt sy in hyala. vnnid in abor. bey dem fluß gozan in dem stetten der medoer. Vnnd es gesachh da dy sun israhel hetten gesündet irem herren got. der sye hett aufgesüret von dem lande egypti von der hand pha raonis des künigs egypti sy dienten den frembden göttern. Vnd giengē nach deß syten der heyden die der herre verwüstet in dem angesicht d sun israhel. vnd der künig israhel. wann sy tetten zugleicherweys. Vnnd dye sun israhel. betrübten iren herren. nit mit rechten worten. vnd barwten in die hohen ding in allen iren stetten. von dem thurn der hütter. vntz zu d bewarten statt. Vnd machten in senk vnd welde in einen yeglichen hohen büchel vnd vnder ein yeglichs wel/ bigs holz. vnd brannten da den wey/ rabe auff den alteren. nach dem syte der heyden. dy der herre übertrug vo irem antlyz. Sye teten dye bösesten wort. vnd reyzten den herren. Vnd ereten die vrreyngleyt von den in der herre verbot das sye nicht mache das wort. Vnnd der herre bezeuget in israhel vnd in iuda durch die hande aller weyssagen. vnd der schenden. sagend. Keret wider von ewern arg/ sten wegen. Vnd behütet meine ge/ bot. vnd dye gesetze. nach aller ee dye ich gebot ewern veter. Vnd als ich sanc zu ewch in d hād meiner knecht der weyssagenn. Sye horten es nit. aber sye verberteten ic halsaderen. nach d halsader ier veter. die da nit wolten gehorsaz sein irem herrn got. Vnd verwürffen sein ee. vnd das ge

lubb das er het gemacht mit iren ve/ tern. vnd die gezeugeniss mit den er sye het bezeuget. vnnid nachfolgten den oppigkeyten. vnd tetten oppi/ glich. vnd nachfolgten den heydē dy da warn zurings vmb sye. über die in der herre verbot das sy nit tet/ ten. als auch sy tetten. Vn sye ließen alle gebot des herren vnnid machten in zwey gegosne kelber vñ wuld vñ anbetē alle ritterschaft des hymels. Vnnd dienten baal vnnid opferten ir sun. vnd ir tochter durch das seuer. Vnnd dienten den zaubernissen. vñ den warzagungen. Vnnd antworten sich das sy tetten das vbel vor dem herren. vnd reyzten in. Vnd der herre ward stecklich erzurmet wider isra/ hel. vnd nam sy ab von seinen ange/ sicht. Vnd belib nit den allein das ge/ schlecht iuda. Vnd auch iuda behüt nit die gebott seins herren gottes. ydoch wanndelt er in den irlalen israhel die es hett gewircket. Vnd der herre verwartff allen samen israhel. vnnid peyniget sye. vnnid antwortt sy in die hende. der. die sy verwüstet. bis das er sy verwurff von seinen an/ tlyz. vnnid verzund auf der selbenn zeyt darinne israhel ist geteylet von dem harph dauid. Vnd sy sagten in den künig hieroboam dem sun na/ bath. Wan hieroboam schied israhel vom herren. vnnid macht sy siinden eyn grosse sind. Vnnd die sun isra/ hel giengē in allen siinden hierobo/ am dye er tette. vnd schieden sich nit von in. vntz das der herre abnamm israhel von seinem antlyz. als er hett geredt in d hand aller seiner knecht der weyssagen. Vnnd israhel ist über tragen von seynem land vnder die assirier vntz an disen tag. Vnnd der

# Der Künig CCLXXXIIII

Künig der assirier zufüret von babi/  
lon. vnd chira. vnd von ahiaath  
vnd von emath. vnd von sefar/  
uaim. vnd satz sie in die stett samari/  
tie für dy sun israhel. die da besassen  
samariam. vnd woneten in seinen  
stetten. Und da sy anfiengen da zu/  
wonen. sy vorchten nit den herren.  
Vnd der herre sanc lewen vndter  
sy die tödten. Vnd dez künig d assi/  
rier ward verlunde. sagec. Die leut  
die du hast übertragen. vnd hast sy  
heyßen wonen in den stetten sama/  
ria wissen nicht die gesetz gottes d  
erde. Und der herre hat gesent lewe  
vndter sy. Und sich die tödten sye.  
Darumb das sye nit wissen den sye  
gotes der erde. Und der künig der  
assirier gebot. sagennd. Fürer daher  
einen von den priestern dy ir habt ge  
furet gefangen von dannen das er  
gee. vnd wonet bey in. vnd lere sy  
die gesetz gottes der erde. Darumb.  
da einer von den priestern. dy da wa  
ren gefürt gefangen von samaria  
was kumeen d wonet in bethel. vnd  
leret sy. in welcherweys sy dienten dē  
herren. Und ein yegelich volck ma  
chet seinen got. Und satzen sy in  
dy hohen tempel. die dy samarite het  
ten gemacht. d̄ volck. vñ das volck  
in ihren stetten in den sye wontenn.  
Wann die mann von babylon ma  
chten sohot. benoth. Aber die mann  
cuthem. machten nergel. Und dy  
mann von emath. machten asuna.  
Und die euer machten nabaam  
vnd thachaz. Die aber dy da waren  
von sefaruaim verbantenn ir sun  
mit sevor. adramelech. vnd aname  
lech den götttern sefaruaim. vnd ere  
tin nit minder den herren. Aber sye  
machten in priester d hohen ding vo

den iungsten. vnd satzen sye in dy  
hosten tempel. Und wann sye ere/  
ten den herren. so dienten sy auch irē  
göttern. noch der gewonheit der heyl  
den von den sy wurden über tragen  
in samariam. Sye nochholgen den  
alten syten vntz an den gegenwärti/  
gen tag. Sy fürchten nit den herren  
noch behüten seine gesetze. vnd dye  
vteyl vnd die ee. vnd das gebot.  
das der herre gebot den sunen iacob.  
den er annamet israhel. Und schlug  
das gelüb'd mit in. vnd gebot in.  
sagend. Nicht fürchtet dy frembden  
götter. vnd nit anbetteet sy. noch eret  
sy. vnd nit opferet in. Aber ewern  
herren got der ewch auffürret von de  
land egipci in grosser sterck. vnd  
in einem gestracken arm. den selber  
fürchteet. vnd anbetteet in. vnd op/  
fert in. Und behütet dye gesetz. vñ  
die vteyl. vnd die ee. vnd das ge/  
bot das er ewch schrib. die behütet d̄  
ir es thuer alle die tag. vnd nit  
fürchtet dy frembden götter. Und  
nit wölt vergessenn das gelüb'd das  
er schlug mit euch. noch erē die fremb  
den götter. aber fürchtet ewrn herre  
got. vnd er wirdt ewch erlösen vo  
der hande aller ewer feynde. Aber sy  
hörten es nit. sündet nach iher alten  
gewonheit theten sye. Darumb di/  
se leut waren fürcheen den herren.  
Aber nichts minder. dienten sy iher  
apgöttern. Wann ire sun vnd dy  
encklein tette als ir veter. also thun  
sy vntz an disen gegenwärtige tagen.

77 iiiij

## Das vierte

## Buch

### Das. XVIII. capitel

wie ezechias regniret vnd recht ret.  
vnd die apgötter alle zerbrach.

**N** dem dritten  
iar osee des suns heila des  
künigs israhel regieret eze  
chias der sun achas des künigs iuda.  
Er was sunfundzwentzig iar alt.  
da er anfieng zuregieren. vnd regie  
ret neunundzwentzig iar in iheru/  
salem. der nam seiner muter was abi  
sa die töchter zacharie. Und er tett  
das da gut was vor de herren. nach  
allen dingen. die da tett dauid seyn  
vater. Er self zerbrach die hōhe ding  
vnd zerknischte die seul. vnd hiweab  
dy velde. vnd zerbrach die ein schlā  
gen die moyses hett gemachet. Wā  
die sun israhel brantē ir den weyrach  
vntz zu diser zeyt. Und hies seinen  
namen nohestan. Und het sein hof/  
nung in den herre got israhel. Dar  
umb. nach im was im kein gleich vo  
allen künigē iuda. noch auch in dem  
dy vor im warn. Und er hiengan de  
herre. vnd schied sich nit von seinen  
steigen. vnnid tet seine gebot die der  
herre het gebottē moysi. vnd dauron  
was der herre mit im. vñ er tet weyß  
lich in allen dingē zu de er surgien/  
ge. Vñ striit wider de künig der assi  
rier. vnd dienct im nit. erset schlug  
dy philistiner vntz zu gazam. vnnid  
alle ire end von de thüren der hütter  
vntz zu der festen stat. In dem vier  
den iar des künigs ezechie. das da wā

das sibend iar osee des suns heila des  
künigs israhel. salmanasar d künig  
der assirier zog auf in samaria. vnd  
stryt sy an vñ gewan sy. Wan nach  
drey iaren in dem sechstē iar ezechie.  
das ist. in de neunden iar osee des kün  
igs israhel. ward gewonne samaria  
Und der künig d assirier bracht ista  
hel vndter die assirier. vñ satzt sye in  
heyla. vñ in abor. bey den flüssen go  
zan in den stetten der medier. Wan  
sy hörten mit diestym des herren got  
tes. sündet sye hettē vbergangē sein  
gelubd. Sy hörten nicht. noch etten  
alle ding die moyses het gebottē  
der knecht des herren. In dem vierze  
hendē iar des künigs ezechie semma/  
cherib der künig der assirier stigauff  
zu allen bewarre steten iuda. vnd ge  
wan sye. Da sant ezechias der künig  
iuda botzen zu de künig der assirier in  
lachis. sagennd. Ich hab gesündet  
scheide dich von mir. Und ich will  
tragen oder erleydē alles das du  
mir auslegest. Darumb der künig d  
assirier leger auff ezechie dem künig  
iude dreyhundert talent des silbers  
vnd dreyssig talent des goldes. Vñ  
ezechias gab alles silber dā. vnd ward  
fündē in hawß des herre vñ in de sche  
zen des künig. In der zeyt brach eze  
chias die thüren des tempels des herre  
vnd die guldin plect die er het ange  
fest. vnd gab sy de künig der assirier  
Wā d künig der assirier sant thar  
than. vnd rapsaris. vñ rapsacen. vo  
lachis zu iherusalem. mit einer ge  
waltigen hand zu dem künig ezechie  
am. Und da disē warn aufgestigen.  
sy kamen zu iherusalem. vnd stundē  
bei denn wasserlaytēn des obersten  
weyers die da was an dem wegg des

ackers des bleichers. vnd sy voderte  
denn künig. Vnnd eliachim der sun  
hechic eyn probst des hawßs gieng  
auf zu in. vnd sobina der schreiber  
vnd ioahē der sun asaph der kantz-  
ler. Vnnd rapsaces sprach zu in. Re-  
gend zu ezechiam. Welches ist die zu-  
uersicht in der du dich steytest. Viel-  
leicht du bist eingegangen in einem  
rat das du dich bereytest. Warein  
hast du eyn vertrauen das du dich  
darfst widersetzen. oder versihst dich  
an egypt. an dem rōrin stabe. vnd  
an deß zerbrochen. Ob sich der mēsch  
neyget auff in er wirdt zerbrochen  
vnd geet in sein hand. vnd durch  
grebe syc. Also ist phraon der künig  
egipti allen den die sich versehen an  
in. Ob ic mit saget. wir haben trost  
an onserm herren got. Ist er mit den  
der des hōe ding ezechias. vndt dyc  
altar abnam. vnd gebot iude vnd  
herusalem. Ir sullen anbetten vor  
disem altar in herusalem. Darumb  
mir geet zu meinem herren dem künig  
der assirier. vñ ich gib ewch zwey  
tausent roß. Vnnd seht ob ic mügt  
haben ic aufsitzer. Vnnd wie mügt  
ic widersteuen vor einem fursten von  
den minsten knechten meines herren.  
Oder hastu du trost an egypt. vmb  
dy wegen. vnd vmb dy reyter bin  
ich den aufgestigten zu der stat das  
ich sy verwüst on den willen des her-  
ren. Der herre sprach zu mir. Steig/  
auff zu dem land vnd verwüste es  
Vnnd eliachim der sun hechic. vnd  
sobina der schreiber. vnd ioahē spra-  
chen zu rapsacen. Wir bitten das du  
zu uns deinen knechten redest in der  
sprach der sirier. wann wir vernemē  
dise zungen. Vnnd mit rede zu vns

iiidesch das es das volck icht höre. vñ  
da ist auf der maur. Vnd rapsacen  
antwurt in. sagend. Hatt mich den  
meyn herre gesamt. das ich red dyse  
wort zu deinem herren. vnd zu dir  
vnd nit eer zu den mannen die da si-  
zen auff der maure. das sy essen mit  
ewch ic lōdt. vnd truncken ic brūntz-  
wasser. Darumb rapsacen stund vñ  
schry iudisch mit eyner grossen stym  
vnd sprach. Höret die wort des grof-  
sen künigs der assirier. Dicē dīng  
spricht der künig. Euch sollt nit ver-  
füren ezechias. Wann er mag ewch  
nit erlōsen von meynner hand. Noch  
geb ewch trost auff den herren. sagēd  
Erlōsend erlōset ewch der herre. vñ  
dise stat wirdt nit geantwurt in die  
hannd des künigs der assirier. Nüt  
wölt hören ezechia. Dicē ding spricht  
der künig der assirier. Thint mir mir  
das ewch ist nutz. vnd geet auf mit  
mir. Vnnd eyn yeghlicher esse von  
seynen weyngarten vnd von sey-  
nem seygenbawm. Vnnd trincke dy  
wasser von den cisternern. vng das  
ich kum. vnd ewch bring in vñ land  
das da ist geleych ewerm lannde. in  
eyn früchters lannd brotes. vnd  
perhaftigs des weyns. Ein land des  
brotes vnd der weyngarten eyn  
land der ölbawm. vnd des öls. vñ  
des königs. Vnnd ire werdt leben in  
vnd nicht sterben. Nüt wölt hö-  
ren ezechiam der ewch betreubt. sa/  
gēd. Der herre erlōset vns habenn  
den nit erlōset dyel götter der heydē  
ic land vor der hannde des küniga  
der assirier. wa ist got emath vnd ar-  
phat. Wa ist gott sepharuaim. ana  
vnd ana. Haben sy den nit erlōset sa-  
maria vñ meiner häd. Wer sein dise

## Das vierd

## Buch

götter in allen göttern der er denn.  
dyda haben erlöset ir gegent von  
meiner hand. das do muge erlösen  
der herre iherusalem vomm meiner  
hand. Darumb das volck schwey-  
ge. vnd antwurtert im nit. wann  
sie hetten empfangen das gebot des  
künigs. daß sy im nit antwurtern.  
Vnd elachim der sun elchie d probst  
des haws kam. vnd sobna. vnd

ioabe der sun asaph der kantzler zit  
zechiam mit zerrissen gewanden.  
vñ verkündet im dye wort rapsacis.

### DAS.XIX.CAPITEL.

wie der engel des herren sennacherib  
dem künig von assiern. der ezechias  
überzöhe in d nacht vnzäglich volck  
erschlug. vnd ezechias also geledigt  
ward.



**E**zechias  
het gehört dise ding. er  
ryß sein gewand vñ le-  
get sichan mit einer sack  
vnd giengen in das hawß des herre  
vnd sant eliachim den probst des  
haws vnd sobnam d̄ schreiber. vnd  
die alten vo d̄ priestern bedetker mit  
secken zu ysaiam d̄ weyssagē d̄ sun  
amos. Dy sprachē. Dise ding sprucht

ezechias Der tag ist ein tag des trübs  
sals vñ d ansatüg. vnd des spotes.  
Die sun seinkum zu d geburt. vnd  
die geperend hat nit kreste. Ob vil-  
leicht dein herrgot höre alle wort rapsacis. dez sein herre hat gesant. d kün-  
ig der assirier. das er lesserte den le-  
bendigen got. vnd strafte mit den  
worten. dy deyn herre gott hatt ge-  
hört. vnd mach ein gebet um dy be-  
leybungen dy da sin funden. Darüb

Dic KUNIG CCLXXXVI.

dy knechte des künigs ezechie kamen  
zu ysaiam vnd ysaias sprach zu in.  
Dise ding saget ewrem herren. Dise  
ding spricht der herre Du solt dir mit  
furchten von dem an elyz der wort  
die du hast gehört. mit dem die kind  
des künigs der assirier mich haben  
glesiert. Sich ich sende im eynen  
geyst. vnd er höret den botten. vnd  
keret vider in sein land. vnd ich wirf  
in ernider mit dem schwert in seines  
land. Darumb rapsaces keret wider  
vnd sand den künig der assirier an/  
streyten lobnā Waner het gehört dz  
et sich het gescheydenn von lachis.  
Vnd do er het gehört von tharacha  
dem künig der morn. sagend. Sich  
er ist auf gegangen. das er stryte wi  
der dich vnd gieng vider in. Er sanc  
boten zu ezechiaz. sagend. Dise ding  
sagt ezechie dem künig iude. Nit ver  
füre dich dein got in dez du hast zu  
uersicht. noch sprich iherusalem wir e  
nit geamwirt in die häd des künigs  
der assirier. Wan dusell hast gehört  
dy ding dy die künig der assirier ha  
ben gethan allen landen. vnd wie  
sy dy habē verwüstet. Darüb magst  
du den allein erlöset werden. Haben  
den erlöst die götter d' heyden alle dy  
die mein veter haben verwüstet als  
gozan. vnd aran. vnd reseph. vnd  
die sun eden. die da warn unthelassar  
Wa ist der künig emath. vnd der kün  
ig arphat. vnd der künig der stat  
sepharuaim. ana vnd ana. Wund  
also da ezechias het empfangen dye  
brieff von der hand der boten vnd  
het sy gelesen. er stigauff in das haus  
des herren vnd breyt sich vor dem  
herren. vnd bette in seinez engesicht  
vnd sprach. O herre got israel da du  
sizest vff cherubim du bist allein cyn

herr d' künig aller erde. Du hast ge//  
macht den hymel vñ dy erde. O herre  
neyg dein or vnd höre. thu auf deyn  
augen. vnd sich vnd höre alle wort  
sennacherib. der da hatt gesant. das  
er vns leßtere den lebendigen got O  
herre furwar die künig der assirier ha  
ben zerstreut dy heyden. Vnnd dye  
land aller. vnnnd haben gelassen ire  
götter in das fewr. Wann sy warn  
nit götter. sunder werck der hende d'  
menschen von holz vnnnd von steyn  
vnnnd sy haben sy vorlorē Darumb  
num o herre got israel macht vns  
behalten von irer hand. dz alle reich  
der erde wissen. das du bist allein der  
herre got Vnd ysaias der sun amos  
sant zu ezechiam. vnnnd sprach. Dise  
ding spricht der herre got israel. Ich  
hab gehört die ding. die du mich hast  
gebetten vber sennacherib den künig  
der assirier. Das ist die rede. dy d' herre  
hat geredt vō im. Juncfrawe. toch//  
ter syon. er hatt dich verschmehet.  
vnnnd verunwürdiget dich. Du toch  
ter iherusalem. er beweget das baubt  
binder dir. Wenn hast du geleset.  
vnnnd welchem hast du verrspott.  
Wider welchen hast du erhebt deyn  
stymm. vnnnd hast erhaben deine art  
gen in dy höh. wider den haylichen  
israel. vnnnd hast geschemdet den  
herren durch dy haund deinerr  
knecht. Vnnd hast gesprochen. Ich  
bin aufgestigen die hohen ding der  
berge. in der menig meyner wegen.  
vnnnd in den öbern teyl das libans  
vnnnd hcb abgehawen seynen höhen  
ceder vñ seine erweite tannē Vn̄ bin  
eingegangē vntz zu iren endē. vñ ich  
hawet ab den wald seines carmels.  
Vn̄ träck die frembdewasser. vñ hab  
geträuct mit dē steigē meiner füſ,

## Das vierd

alle beschlossen wasser. Hast du nutt  
gohört. was ich tett seyder des an/  
fangs. Von den alten tagen hab ich  
es gesormet. vnd nun zufürre ichs  
Vnd dy sejten stet werden zu einem  
wald der mitstrittenden buheli. vñ  
die demutigen. die do sitzen in in ha/  
bent gezittert mit der hand. vnd sein  
gesichender. Sy sein gemacht als d<sup>z</sup>  
herw des ackers. vnd als das grön  
traut der decher. das do ist durre. ce  
dann es kumbt zu der zeytkeit. Ich  
hab erkant dein wonung. vnd deine  
ausgang. vnd deinen cyngang. vnd  
deinen wege. vnd deinen grunnen  
wider mich. In dem du hast getobet  
wider mich. Vnd dein hōart ist auf/  
stigen in meine orenn. Darumb ich  
leg meinen ring in deine naslocher.  
vnd dy halftet in deine lebzen. Vnd  
widerfür dich in den weg. durch den  
du bist kumē. Vn ezechia das wirdt  
dir ein zeychen. In diesem iar. ih das  
du vindest. aber in dem andern iar.  
die ding die vergebēs wachsen. Aber  
in dem dritten iar. so seet vnd schney  
het. vnd pflanzet die weyngarten.  
vnd eset ire frucht. Vnd was dings  
da wirdt vbrig von dem hawo iuda  
das wirdt die wortz nyderlassen. vñ  
bringer dy frucht vbersich. Fürwar  
dy beleibung der gepein. oder ekley.  
der der heyligen werden aufgeeen vō  
ihrusalem. vnd das do wirdt behal  
ten von dem berg syon. Wan die lie  
be des herren. der her thut dih ding  
deu assirier. . vñ dih ding spricht d  
herr von dem künig der assirier. Er  
geet nit in diese statt. noch wirt sendē  
das geschos in sy. d schielst bekumeret  
sy nit. noch die bewarunge vmbgi/  
bet sy. Er kererwider durch den weg  
durch den er ist kumen. vnd geet nit

## Buch

in diese stat. spricht der her. vnd ich  
beschirme diese stat. vnd mach sy be/  
halten vmb mich. vnd vmb dauid  
meinen knecht. Darumb es geschah  
in der nacht. d engel des herren kam  
vnd schluge in den herbergen der as/  
sirier. clxxv. causent. Vnd da er frii  
was aufgestandin. er sah alle leib d  
toden. er schiede sich vnd gieng hin  
vnd sennacherib der künig der assiri  
er kererwider. vnd besieb in minne.  
Vnd da er anbett in tempelnestach  
seinen goi. Adramelech vnd sarazar  
seine sün schlugē in mit seinēschwert  
vnd flühen in das lande der arme/  
nier. vnd asaraddon sein sun regie/  
rer für in.

## Das. xx. Capitel.

wie ezechias siech ward. vnd sterben  
solt. als im d her entbote durch ysaias  
am. vñ wie im der her dannoch sein  
leben. xv. iat lengert.

## II. II den tagen

ezechias siechet vntz an de  
tode. Vnd ysaias der sun  
amos. der weyssag giengeyn zu im.  
vnd sprach zu im. Diese ding spricht  
der herre got. verordne deine hawo.  
Wann du stirbst. vnd lebst nit. Er  
kert sein antlyz zu der wand. Vnd  
bett zu de henn. sagend. O herre. ich  
bitte. gedennick in welcherweys ich  
gieng vor dir in der warheit. vnd in  
einem volkumen herzen. vnd tet d<sup>z</sup>  
das was geuellig vor dir. Vnd also  
ezechias weynt mit eynem grossen  
weynen. Vn ee d<sup>z</sup> ysaias ausgicg de  
halbe teyl des hofs. D<sup>z</sup> wort des herre  
ward gethan im. sagend. Kererwider

# Der König CCLXXXVII.

und sprich zu ezechiam dem fürsten meines volcs. Disē ding spricht der herr dauid deynes vaters. Ich hab erhöret dein gebet. und hab gesehen dein zeber. Und sich. Ich hab dich gesundt gemacht. An dem dritten tag so gee auff in den tempel des herren. und ich zu lege deine tagen funfzehē iat. Und auch ich wil dich erlösen vō der hand des künigs der assirier. und disē stat. Und ich beschirm das harfs vmb mich. vnd vmb dauid meinen knecht. Und ysaias sprach. Bringet mir ein pflaster der feyger. Da sy es herten gebracht. und herte es gelegt auf seynne geschwere. er ward gesund. Und ezechias hett gesaget zu ysaiaz. Was wird das zeychen das mich der herre wird gesund machen. und das ich wird auff steygen an dem dritten tag. in dem tempel des herren. Isaias saget im. Disē wird ein zeychen von herren. das der herre wird ihun. Dye red dye er hatt geredt. willst du das der schatt aufsteyg zehn linien. oder das er widerkere als vil stapslein. Und ezechias sprach Es ist leicht das der schad wachse zehn linien. Ich wil mit das das geschehe sündet du er widerkere hinder sich zehn stapslein. Darumb ysaias anruft den herren. und er widerferte den schatten durch die linien. in de er yetzund was abgestiget hinder sich zehn linie in der schlüxe inde stund. In der zeyt sante merodach baladā der sun balsadan. der künig der babyloner brieff vnd gabe zu ezechiam. Wan er het gehört das ezechias hett gesiehet. und ezechias ward ersrewet in iher zukunft. vnd zayget in das harfs der aromathen. und du gold. und das silber und mancherley spe-

tzerei des geschmicks. und dy salben und das harf seiner vah. vnd alle ding dy er mocht haben in seine schätzen. Das was nu in seym harf. vñ in alle sein gewalt. das in ezechias mit zaygt. vnd ysaias der weyssag kam zu dez künig ezechie. und sprach zu ihm. Was sprachen disē mann. od von wannen kamen sy zu dir. Ezechias sprach zu ihm. Sy kamen von babylon von dez verren land. er antwortet in. Wz haben sye in deim hauf. Und ezechias sprach. Alle ding dy do sein in meinem harf. vñ in meinen schätzen ist nit. das ich in nit zaipte. Darumb ysaias sprach zu ezechia. Hör du wort des herre. Sih die tag kumē vnd sy nemen ab. alle ding dy do sein in deim harf. und die dein veter haben gescherzt in babylon. vntz an dysen tagg. Reyn ding beleyst spricht der herre. und auch sy nement von den sūnen. die du geburst. vnd die do aufgeen von dir. und sy werden knisch man in dem palast des künigs babylon. Und ezechias sprach zu ysaiam. Die red des herren die er hat geredt ist gut. yedoch der frid vñ die warheit sey in meinen tagenn. Aber die anderen ding der wort ezechie. und alle sein sterck. vnd wie er hab gemacht den weyer. und die was serlayte. vnd fürt ein dye wasser in die stat. sein geschrieben in dem buch der wort der tag der künig iuda.

## Das.XXI.Capitel. wie ezechias starb. vnd wie manas

## Das vierd

ses sein sun für me regieret. vnd die  
apgötter wider aufrichtet.

## Ezechias

**E**schließt mit seinen vetern  
vñ manasses vñ sein sun  
regiert sie in. Manasses wñ. xij. iar  
alt. do er anfieng zuregieren. vnd re-  
gieret sunfundfünzig iar in iherusa-  
lem. vñ dñ naz seiner muter was ap-  
hisa. vnd er tette das vbel in dem an-  
gesicht des herren nach den apgöttern  
der heyden. die der herre vertilget vñ  
dem antlyz der sunn israel. Vnd  
umbkeret sich. vnd parwt dy höhen  
ding dy ezechias seynn vater herre  
verwüster. vnd rücktauff dy altar  
baal. vnd macht die welde. als tett  
achab der künig israel. vnd anbetet  
alle ritterhaft des hymels vnd erete  
sie. Vñ parwt die altar in des hawß  
des herren von dem der herre ic ge-  
redt. ich setz meinen namen in iheru-  
salez vñ parw altar aller ritterhaft  
des hymels in zweyen hößen des te-  
pels des herren. Vnd er furt seinen  
sun durch das sevor. vnd ratsfraget  
die zauberer. vnd behielte dy war-  
sagung vnd macht warssager. vnd  
manigualtiger dy warssager. das er  
tet das vbel vor dem herren. vnd in  
rayzet. Vnd satzt denn apgot des  
walds den er her gemacht in den te-  
pel des herren. darüber der herre herre  
geredt zu dauid vnd zu salomo sein  
sun. Ich setz ewiglich meinē name  
in disen tempel. vnd in iherusalem.  
die ich baserwelt vor alle geschlech-  
ten israel. vnd fürbas ihu ich nic  
bewegenn eynenn fuess in isra-  
hel. vonn demm land. das ich gab  
iren vetern. ied och ob sy behüten al-  
le werck die ich in gebot. vnd alle ee-

## Buch

die in gebott moyses mein knecht.  
Aber sy hörte das mit sunder sy wur-  
den verlaytet von manasse. das sye  
teten das vbel vber die leute. die der  
herre het zerknischt von dem antlyz  
der sunn israel. Und der herre redt in  
der hand seiner knecht der weyssage.  
sagend. Darumb das manasses der  
künig iuda hatt gehan die böhssten  
vnmenschliche ding vber. alle ding  
dy die amoreer tetten vor im. vnd  
er macht auch sünden iuda in seine  
vireyngleyten. Darumb dise ding  
sprich der herre got israel. sih ich furr  
ein dy vbeln ding vber iherusalem.  
vnd vber iuda das alle dy es hören.  
dy empfinden es in iren beyden oren  
Vnd ich streck vber iherusalem das  
stricklin jemarie. vnd die bürde des  
das hawß achab. vnd ich vertilge ihe  
rusalez als gewonheyten sein zuuer  
tigten dy taschl. Vertilgenn wird  
ich mich kerzen vnd wil vleyssiglich  
surenn den gewalte auff ic antlyz.  
Aber ich wil lassen dy beleibungen  
meins erbs. vnd ich antweire sye in  
die hend iher seynd. vñ sy werden in  
verwüstung vnd in raube allen ier  
widerwertigen. Darumb das sie tet-  
ten das vbel vor mir. vnd verhar-  
reten mich zurayzen vonn dem tag  
an dem ic reter auffligen von egip-  
to vntz an dijen tag Vnd hierüber  
hat vergossen manasses gar vil vn-  
schuldigs bluts. vntz das er ersülte  
iherusalem. vnnz zu dem mund. on  
seyn sunde mit den er macht sunde  
iuda. vnd tett das vbel vor dem  
herren. Aber die andern ding der re-  
de manasses. vñasse ding dy er tete.  
vnd sein sunde. die er sunde sein ge-  
schribenn in dem buch der weit der  
tagg der künig iuda. Vnd

manasses schließt mit seinen veteren vnd ward begraben in dem garten seines hars in dem garten ozam. vñ amon sein sun regieret für im. Amō was zweyundzwayntig iar alt. do er ansieng zuregieren. vñnd regieret zway iar in iherusalē. Der naß seiner mutter was messalemetch. die tochter arus von ietheba. Vnnd er tet das vbel in dez angesicht des herren. als manasses sein vater. vnd gieng ein yeglichen weg durch den gegangen was sein vater. Und anbetet dy ap götter. vñ ließ den herren got seiner peter. vnd gieng nit in den weg des herren. Vnnd sein knecht hielten ihm heymlich neyd. vnd schlugen den klinig in seinez hauf. Und alles volck des landes schlug alle die do herren geschworen wider den künig amon vnd setzten iosias seinen sun zu einem künig für im. Aber die andern ding der wort amos. vñnd alle ding die er tett sein geschriften in dem buch der wort der tag der künig iuda. Vnnd sy begruben in in sein grabe in dem garten ozam vñnd iosias seyn sun regieret für im.

### DAS. XXII. capitcl.

wie zu iosias zeyten als er regieret das buch der ee gefundenn ward in dem tempel.

**I**osias was acht iar alt. do er ansieng zuregieret. vñ regieret. xxvi iar in iherusalē. Der naß seiner mutter was ydida. dy tochter phadaia von beschat. Vñ er tette dzo was geuel sig vor dem herre. vñ. gieng durch al-

le weg daud seins vaters. Er naige sich nit zu d rechte hand oder zu der linkē. Vñ in dē. xviii. iar des künigs iosie. der künig sanc saphan dennim sun aslia des suns mesillaz dē schrei ber des tempels des herren sagend zu im. Gee zu helchiam dē grossen priester. das er zusamē schmelzt das gute. das do ist in dez tempel des herren. das die turbuter habē gesamlet von dem volck. vnd es werde gegeben den schmiden durch die probst des herren. Die es auch aufgebēden. die do wircken in dem hauf des herren. zu widerbringē die parrfelligen ding des tempels. als den zimmerleuten vnd maurn. vnd den andern die do zumachē dye zerbrachen ding. vnd das do werden gelaufft hölzer vnd steyn von den steynmezen zu bauen den tempel des herren. iedoch das silber werd nit gezelet den. dy es empfahen wann sy fullen es habenn um gewalt. vnd in der trew. Aber hel chias der bischoff sprach zu saphan dem schreyber. Ich hab funden das buch der ee in dē hars des herre. Vñ helchias gab das buch zaphan dem schreyber. vnd er lass es. Und saphan der schreyber kam zu dem künig. vnd verkündet im wider das er im hett geboteen. vñnd sprach. Dein knechte haben gesamlet das gute. das do ist funden in dem hars des herren. vñ haben es gegeben das es werd geteytet den schmiden von den verwesern der vercke des tempels des herren. Vñnd saphan der schreyber verkündet dem künig sagennd. Helchias der priester gab mir das buch. Und do es saphann hett gelesen vor dem künig. vnd do der künig höret dye wort des buchs der ee des herren.

## Das vieri

er ryß seine gewand. vnd gebot hel-  
chie dem priester vnd achicah dez sun  
saphan. vnd achobor dez sun micha  
vnd saphan den schreyber. vnd asaie  
dem knecht des künigs. sagēd. Geet  
vnd ratsfrage dem herren über mich  
vnd über das volck. vnd über alles  
iuda. von den worten des buchs. das  
do ist gesünden. Wan der groß zorn  
des herre ist angezündet wider uns  
dan unser veter haben nit gehörte dy  
wort des buchs. das sy alles dasterten  
das uns ist geschrieben. Darumb sel-  
chias der priester. vnd achicaham. vñ  
achabor. vnd saphan. vnd asaia. giē  
gen zu oldaz der weyssagē dē weyb  
jessiz des suns thecūe. des suns aras  
des hütters der gewand. die wonnte  
in iherusalem. in der andern. vñnd  
redten zu ir. Und sy antworte in. Di-  
se ding spricht der herre got israhel.  
Sagt dem man der ewich hat gesanc  
zu mir. Diese ding spricht der herre.  
Sih ich zu sure dy vbeln ding über  
die stat. vnd über ir einwohner. alle  
wort der ee dy der künig iuda hat ge-  
lesen. wan sie haben mich geldssenn  
vnd geopfert den frembden göttern  
sie haben mich gereyhet in allen wer-  
cken irer hend. Und mein unvirdig-  
keit wirt angezündet über diese statt.  
vnd sy wirt nit erledicht. Aber den kün-  
ig iuda der ewich hat gesandt das ic  
ratsfrage den herren. sagt also. Diese  
ding spricht der herre got israhel. Dar-  
umb das du hast gehörte die wort des  
buhs. vnd dein hertz ist erschrocken.  
vnd hast dich gedemüigt vor dem  
herre. das du hörest dy wort widerr  
die stat. vñ wider ir einwohner. dz iſt  
das sy wurden in vorcht. vñ in flug  
vnd hast zerrissen dein gewande vñ  
wayntest vor mir. vnd ich hab es ge-

## Buch

hört spricht der herre. Darumb ich sa-  
melle dich zu deinen vetern. vnd du  
wirst gesamelt zu dein grab in syd.  
das dein augē nicht seben alle vbeln  
ding. die ich wurd eynfuren über diese  
statt.

## Das. xxiii. Capi.

wie iosias der künig das buch der ee  
vor dem volck hieß lesen. vñnd wye  
sy das zuhalsten gelobten.

## ¶ Sie verkü

ten es wider dem künig.  
das sy het gesaget Der sy  
sandte. vnd es wurden gesamlet zu  
im alle asten iuda. vnd iherusalem.  
Und der künig stigauff in den tem-  
pel des herren vnd mit im alle mar-  
iuda. vnd alle die do wonten in ih-  
erusalem. vnd die priester. vñ die weys  
sagen. vnd alles volck von dem klei-  
nen vntz zu dem grossen vñ lassē al-  
le wort des buchs des gelubds dz do  
was funden in dem haus des herren  
das sie es alle hörten Und der künig  
stundauff ein stafel. vnd schlug das  
gelubd vor dem herren. das sy gien-  
gen nach dem herren. vnd behüten  
seine gebot. vnd die zeugnissen. vñ  
die gesetz in allen hertzē. vñ in aller  
sele. vnd erluchten dy wort des ge-  
lubds. die do waren geschrieben in de  
buch. Und das volck veruolget de  
gelubd. Vñ der künig gebot helchie  
dem bischoff. vñnd den priestern des  
andern ordens. vnd den corwerteln.  
das sy aufwürtzen vom tempel des  
herre. alle was die da warē gemachte  
baal. vnd in dez walde vnd aller rit-  
terschafft des hymels. vnd verbrenet  
sy aufwendig iherusalem in dem tak

# Der Künig CCLXXXI.

cedron. vnd er trug ir puluer in be/  
thel. vnd vertylget die warsager. die  
dy künig iuda hetten gesetzet zu op/  
fern in den höhen. durch die stet iuda  
vnd in dem vmbeschwayff iherusalē.  
vnd die do brantē den weyrauch ba/  
al. vnd der sunnen. vnnid dem mon.  
vnd den zwölf zeychen. vñ aller eit/  
terschaff des hymels. Vnnd er hys  
austragen den wald von dem harof  
des herren aufwendig iherusalē.  
in das tal cedron. vnnid verbriant in  
do. vnnid verwandelt ir in puluer.  
vñ warf es auf die greber des volcks  
vnnid zerbrach die herwet der priester  
der götter dy do warn in dem harof  
des herren. vmb die dy weyber stricke/  
ten als leuslin deswalds. vnnid sa/  
mest alle priester von den steten iu/  
da. vnd vermayliget die höhen ding  
da die priester opferten vomm gabaa  
vntz zu bersabee. Vnd er zerbrach die  
altar der thore. in dem eingant d' thü  
re iostie des fursten d' stat. dy do was  
zu der lincken des thors der stat. ye/  
doch dy priester der höhen ding stige/  
nit auff zu dem altar des herren in  
iherusalē. Aber sy assen allein dy  
vngesewrten brot in mit ire brüder  
Vnd er vermayliget tophet. das do  
ist. in dem tal des suns en nonn. das  
kynner opferte. moloch seynen sun.  
oder seyn tochter durch das fewre.  
vnd er nam die ros. die dy künig iu/  
da hetten gegeben der sunnen in dez  
eingang des tempels des herrn bey d'  
abseytten nathamalech des keuschē.  
der da was in pharurin. Aber die we/  
gen der sunnen verbrant er mit fewr  
Vnd der künig verwüstet die altarr.  
die do warn auff den dechern der es/  
lauben achas. die die künig iuda het/  
ten gemacht vnd die altar. die ma/

nasses machet in den zweyen höfeit  
des tempels des herren. vnd lieff vō  
dannen. vnnid zerstrewet iwen aschen  
in demn bach cedron. Vnnd der kün/  
ig vermayliget auch die höhenit  
ding. dy do waren in iherusalē zu  
dem gerechten teyl des bergs der be/  
laydigunge. die salomon der künig  
israhel het gebawen. vnnid astaroth  
dem apgot der sydonier. vnnid cha/  
mos der belayding moab. vnd mel/  
ch. der verfluchung d'sun ammo  
vnnid zerknischer die seul vnnid haro/  
ab die welde. vnnid sulte ir stet. mit  
beynen der todten. Vn hierüber ver/  
wüstet er den altar der do was in be/  
thel. vñ die höhe. dy iero boā d'sun na/  
boch het gemachet d' do macht süde  
israhel. vñ d' höhen altar zerbrach er  
vnd verbrant in. vnd zerstöre in zur  
puluer. vñ verbrant auch den wald.  
Josias vmbteret sich. vnnid sah do  
die greber. die do waren an dem berg  
vnnid sandte. vnd nam die beyn vit  
den grebern. vnd brantē sy auff dem  
altar. vnd vermayliget in. nach dez  
wort des herren. das der mann gotz  
het geredt. der do vor het gesaget dise  
wort vnnid sprach. Wes ist das zey/  
chen das ich iß. Vnnd die bürger d'  
stat antwurten im. Es ist das grab  
des manns gotz. der do kam von iu/  
de. vnnid vorsagett dise wort die dir  
hast gethan auff dem altar bethel.  
vnnid er sprach. Lasset ine. Reiner be/  
weg seine gebeyn. Vnnd seine beyn  
beliben unberürt mit den beynen des  
weyssagen. der do was kumen vo  
samaria. Vnd hierüber nam iostias  
ab alle tempel der höhen ding. die do  
waren in den steten samarie. die dy  
künig israhel hetten gemacht zu/  
rayzen den herren. vnnid er tette in

## Das Viret.

nach allen wercken die er het gethan  
in betheil. Und erschlug alle priester  
der hohen ding. die do waren auf den  
altarn. vnd brannten die menschen  
beyn auff in. Und er keret wider zu  
iherusalem. vnd gebot allem volck.  
lagend. Macht die ostern ewerm her  
ren got. nach dem das geschrieben ist  
in dem buch des gelüds. Mann ein  
söllich ostern wardnit gemacht vō  
den tagen der vreyler. die do vrteyl  
ten israhel. Und aller tag der kün  
ig israhel. vnd der künig iuda. als  
in dem achzehenden iat des künigs  
yosie ward gemacht dyse ostern dem  
herren in iherusalem. Und yosias nā  
auch ab. die zauber vnd die warfa  
ger. vnd die pild der apgötter. vnd  
die vntreymigkeit. vnd die verbran  
nenschaffen. die do waren in dē lād  
iuda. vnd zu iherusalem das er sat  
te die wort der ee dy do waren geschri  
ben in dem buch das hechias d prie  
ster vand in dem tempel des herren.  
Vor ym was kein künig im gleich  
der do widerkeret zu dem herren in al  
lem seim herten. vnd in aller sey  
ner sel. vnd in aller seyn erkeft  
nach aller ee moysi. noch seyn ge  
leych stund auff nach ymm. ye  
doch der hert ward nit abgekert von  
des zorn seines grosses grimmē. in d  
sein grim w̄ erzürntwid iuda. vmb  
dy rayzung mit den in hett beweget  
manasses. Darumb der hert sprach  
Ich wil auch abnemen iudam von  
meum antlyz. als ich hab abgenu  
men israhel. vñich verwürff die stat  
iherusalem. die ich hab erwest. vnd  
das haws von dem ich hab gesaget  
das do were mein nam. Aber die an  
dern ding der wort yosie. vnd alle  
ding die er tett. sein geschrieben in des

## Buch

buch der wort der tag der künig in  
da. In seynē tagen stig auff pharao  
nechao der künigegipt. wider den kün  
ig der assirier. zu dem flussefraten  
Und yosias der künig iuda gieng  
im entgegen. vnd do sy in hetten ge  
sehen. er ward erschlagen in maged/  
do. vnd brachten in in iherusalem  
vnd begraben in in sein grab. Vn  
das volck des landes. nam ioacham  
den sun iosie. vnd sabbat in. vnd  
satzen in zu einem künig für seinen  
vater. Joacham was xxij. iare alt.  
do er ansieng zuregieren. vnd re  
gieret drey monet in iherusalem. Der  
nam seiner muter amithal. die toch  
ter iheremie von lobna. Und er tet  
das vbel vor dem herren nach allen  
dingen. die do retten sein veter. Und  
pharao nechao bande. oder vieng in  
in rebath. d̄ do ist in dē lād emath  
das er nit regiert über iherusalem.  
vnd er legi auff dem lande ein be  
schwerung mit hunndert talent des  
silbers. vnd einem talent des gol  
des. vnd pharao nechao setzt in he  
chim den sun iosie zu einer künig  
für yosias seinen vater. vnd verke  
ret seinen namen ioachim. vnd er  
nam in ioacham. vnd fürt in in  
egipt. Aber das silber. vnd das gol  
de gab ioachim pharaoni. do er es  
heit auffgeleget dem lande. durch ye  
gleich. das es wurd bracht nach dem  
gebōt pharaons. Und er vordert  
von dem volck des landes als wok  
das silber. als das gold ey nem yeg  
lichen nach seinen kreften. das er es  
geb pharaoni nechao. Joachim was  
sunfund zweyntig iare alt. do er hett  
angesangen zuregieren. vnd regie  
re eylī yar in iherusalem. Der nam  
seyner muter zebida. dy tochter pha

Daia von ruma. Vnnd er tett das  
vbel vor dem herren nach allē dingē  
die do het gethan sein vater.

**DAS. XXIII. CAPI.**

Wie nabuchodonosor regniret. vñ  
iherusalem zerstoret. vñnd wie das  
volc mit um gesangen ward.

**I** II<sup>2</sup> SEINEN TAGĒ  
nabuchodonosor der künig der babylonier styge  
auf vñ ioachim ward um gemachet  
zu eum knecht drey iat. vñnd ander  
weyd kriegt er wider in. Vnnd der  
herre einsendet im dy rauber der chal  
deir. vñ die rauber stie vñ die rauber  
moab vñd die rauber der sun ammō  
vñdsant sy in iudam. das sy sie ver  
wüsten nach de wort des herren das  
er het geredet durch seine knechi dye  
weyssage. Es ist aber geschehe durch  
das wort des herren wider iudam d̄  
er in abneme. vor in vmb dy sund  
manasse. vñnd vmb alle ding die er  
tet vñnd vmb das vnschuldig blut  
das er vergoss vñnd ersulke iherusa  
lalem mit dem blut der vnschuldigen  
Vnnd vmb d̄ ding wolt um d̄ herre nit  
genedig seyn. Aber die andern ding  
der wort ioachim. vñnd alle ding.  
die er tet seyn geschriben in dem buch  
der wort vertag der künig iuda. Vñ  
ioachim schließt mit seinen veteren  
vñnd ioachim sein sun regiert für  
in. Vnnd fürbas zuleget nit der kün  
ig egypt. das er aufging von seinem  
lande. Wan der künig der babilo  
nier hett genomen alle ding. dye do  
waren des künigs egypti. von dem  
bach egypti. vntz zu dem flus eufra  
ten. Vnnd ioachim was. xvij. iat alt

do er het angefangē zu regieren. vñ  
regierett drey monet in iherusalem.  
Der nam seiner muter noeschā. dye  
töchter helnathan von iherusalem.  
Vnnd er tet das vbel vor dem herre  
nach allen dingē die do het gethan  
sein vater. In der zeyt stygen auff  
die knecht nabuchodonosor des kün  
igs der babylonier in iherusalem.  
vñnd die stat ward vmbgeben mit  
bewarungen. Vnnd nabuchodono  
sor der künig d̄ babylonier kam mit  
seynen knechien zu der stat das sie dy  
anstricen. Vnnd ioachim der künig  
iuda gieng auf zu dem künig der ba  
bylonier. er vñd sein muter vñd sein  
knecht. vñnd seyn fursten. vñd seyt  
keusch mann. vñnd der künig von  
babylonia entpfiegt in in dem. vñt.  
iat seynes reychs. Vnnd name von  
dannen alle schetz des haros des her  
ren vñnd die schetz des küniglichen  
haros. vñnd zechrach alle guldine  
vabs dye salomon der künig istahel  
hett gemacht in dem tempel der her  
ren nach dem wort des herren. vñnd  
übertrag in geruencknuß alles iheru  
salem. vñd alle fursten. vñ alle star  
cken des beers zehentausent in dy ge  
fencnuß. vñ einen yeglichen werck  
meyster. vñnd den cynschlyesser des  
edelin gesteyns in gold. vñd in silber  
vñnd es ward nichts gelassen. ausge  
nomen dye armen des volcks des  
lands. Vnnd er nam ioachim in ba  
bilonem. vñd die muter des künigs.  
vñnd dye weyber des künigs. vñnd  
dy keuschien des künigs. vñnd dye  
vreyter des landes. die fyert er in ge  
fangenschaft von iherusalem in ba  
bilon. vñnd alle starcken mann sy  
bentausent. vñnd werckmeyster vñ  
ein schlisser der edelingesteyn. tan/

O ij.

sent alle starcken man vnd streytber  
vnnd der künig von babylon fürt sy  
gesangen in babylon. Vnnd setzett  
mathathiam seinen vetteren für in.  
vnnd er leget im auf einen namen  
sedechia. Vnnd sedechias het. xxi. iar  
des alters. do er anfieng zuregieren  
vnnd regieret. xi. iar in iherusalem.  
Der name seiner muter w̄ amithal  
die tochter iheremie von lobna. Und  
er tet das vbel vor dem herren nach  
allen dingē. dy do tett ioachim. Wā  
der herr zurnet wider iherusalem vñ  
wider iuda. vntz das er sye ver/  
würff von seinem antlyt. Vnnd se/  
dechias schied sich von dem künig &  
babylonier.

## Das. XXV. capitell.

Wie iherusalem zerstöret vnd ver/  
premet ward. vnd alle ding in dem  
tempel empfriet vnd zerbrochen. vñ  
sedechie seine augen aufgestochen  
warden.

**D**o es gescha  
he in dē. ix. iar seinsreichs  
in dem zehenden monet  
an dez zehenden tag des monet. Da  
buchodono sor der künig der babilo/  
nier kam zu iherusalem. vnd alles  
sein heer vnd umbgaben sy. vnd  
pawtee warning in irem umbreyß  
Und die stat warde beschlossen. vnd  
verschancket oder umbgeben. vntz  
zu dem. xi. iar des künigs sedechie an  
dem. ix. tag des monet. Vnnd der  
hunger nam überhand in der stat.  
vnd was kein brot dem volk des  
landes. Vnnd die stat ward vnder/  
brochen. Vnnd alle streytber man

flühen in der nacht durch den weg  
des thors. das do was zwischen der  
zwifstigen mawr zu dem gartē des  
künigs. Aber die chaldeer vmblegten  
die stat in dem umbreyß. Darumb  
seochias floh durch den weg. der do  
fürt zu den welden der einöde. Und  
das heer der chaldeer nach eylet dem  
künig. vnd begriffen in. in der eben  
yericho. vnd all streyeter. die mit im  
waren. wurden vntz all streyter die  
mit im waren wurden zerstreut vñ  
liessen in. Vnnd sy begriffen den kün/  
ig. vnd zusurten in in reblata zu  
dem künig der babylonier. er redett  
mit im das vrteyl. Aber er schlug dy  
sun sedechye vor im. vnd stach auf  
seine augen. vnd band in mit keten.  
vnd fürt in in babylon. In dē fun/  
sten monet an dem sibenden tag des  
monetz. das selft ist das. xiv. iar des  
künigs babylon. nabuzardan dfür/  
ste des heeres der knecht des künigs  
babylon kam zu iherusalem. vnd  
zündetan das haws des herren. vnd  
das haws des künigs. vnd das hauß  
iherusalem. vnd eyn yeglich haws  
verbrant er mit fewr. vnd alles heer  
der chaldeer das do was mit dē für/  
sten der ritter verwüstet dy märrer  
zu iherusalem in dē umbreyß. Aber  
dem andern teyle des volks das do  
was bilben in der stat. vñdy fluchten  
gen dy do waren geflohen zu dez kün/  
ig babylon. vnd das ander volk  
übertrug nabuzardan der first der  
ritterschafft. vñ den armē des lands.  
ließ er dy weynzürel vnd ackerleut  
Aber die erin seih dye do waren in  
dem tempel des herren. vñdy schwel/  
fen. vnd das erin meer. das do was  
in dem hawß der herren zerbrachenn  
dy chaldeer. vnd fürtten alles ere in

# Der Künig CCLXXXXIII.

Babylon. Vnnd die erin hefen. vnnnd die waschueßer vnd die tigele vnnnd dye mörser vnd dy kreut vnd kopff vnnnd alle erin vas. in den sy dienten namen sy. vnnnd auch die rauchuas. vnd die erinckuas. die do waren gul din vnd silber nam der fürt der icterschafft. das ist zu seul vnnnd das erin meer. vnnnd dy ding dye sakomö machte in dem tempel des herren. Dz gewicht des eres aller was mit. Und eyn seul hett xviii. elibogen an der höh vnnnd ein erin haubdeck auff ic dreyer daumen hoh vnd ein nezlein vnd granatöpfel auff der haubdeck der seule alle erin der gleichen ziere hatte auch die ander seul. Vnnd alle diese ding naz der fürt der rittershaft. Vnnd der fürt der rittershaft nam auch saraiam dem ersten priester vnd saphoniam den andern priester vnnnd drey torwetel. vnd einen leuschen vō der stat der do was eyn pfle ger über dy streyben man vñ fünff man. von den die do stunden vor de künig die er vand in der stat. vnnnd sopher den furstenn des heers der do bewert die newen ritter. vō de volck des landes. vnd sechs mann aufs do volck die do wurden ersünden in der stat. Diese nam nabuzardan d fürt der ritter. vnnnd fürt sy in reblata. zu dem künig der babylonier vnnnd der künig der babylonier schling vnd erschling sye in reblata in dem land emath. Vnnd inda ward gebracht von seyn land. Aber dem volck das do was gelassen in dem land inda. das nabuchodonosor der künig der babylonier hett gelassen fürsetzt er godoliam den sun aucham des suns saphann. Do das hetten gehört alle hertzoge der ryter. Sy vnd die man

die bey in waren das der künig der babylonier hett gesetzet godoliam. do komen zu godoliam in maspha ysmael der sun nathanie. vnnnd iohannam der sun charee. vnd saraya der sun thanameth netopharites vñ yezonias der sun maachiti sy selb vñ ir gesellen. Vnnd godolias schwur in. vnd seinen gesellen sagend. Niemand wölt fürchten zu dienen den halde ren. Beleibet in dem lande. vnd die net dem künig der babylonier. vnnnd ewch wirt wol. Vnnd es geschach in dem sibenden monet ysmael der sun nathanie des suns felisama von eunglichem samen kam vnnnd zehn mann mit im. vnd schlügen godoliam. vnd er starbe. sündet auch dy iuden vnd die chaldeer dy do waren mit im in maspha. Vnnd alles volck stund auff von dem kleynen vntz an den grossen. vnnnd die fursten der rittershaft kamen in egypt. vnd vorh ten dy chaldeer. Vnnd es gesach an dem. xxvii. iat des übergangs ioachim des künigs inde in dem. xi. monet an d. xxvi. tag des monatz eius merodach der künig der babylonier hub auf das haubt ioachim des künigs inda vom kerker in dem iare do er an siengen ziregieren vnd er redt zu ym fernflich. vnnnd setzt seynen thron über den thron der künig. dy mit im warē in babylon. vñ verwädet sein gewād die er het in dē kerker vñ assz d; brot zu allen zeytē in seynem angegesicht alle tag seins lebens vnnnd satzt vnnnd bestelt im auch dy die narung on vnderlas dy war den auch gegeben vom künig durch eynen yeglichen tag. alle dy tag seins lebens.

O ij

# Die vorred ter Bucher

Hie hat ein ende d3  
vierd buch der künig. vñnd hebt an  
die vorred vber das buch Paralippo-  
menon.

ser arbeit gemacht habe. vñnd der  
gantz kreyß der welt zwischen um self  
streytet in der dreyerlay manigfelli-  
ghett oder vnder scheydung. Vñnd  
sicherlich origenes hat mit allem zu-  
samē gesetz die exemplē der vierlay  
auslegung beschreibend dy wort aus  
regelicher gegen̄t auff das. ob einer  
mischelte. das d so baldē wurde ge-  
strafft von den anderen. Dye geleych  
miteinander sellen. Aber das do ist  
noch grosser künbeyt in der aussle-  
gung der lxx. do hat er eingemischet  
die ausslegung theodocionis. vñnd  
was nynder ist gewest. das hat er be-  
zeychett mit dem zeychen astericis.  
Was aber in gedimcket zu vil seyn  
gewesen darzu hat er gesetzet ein vir-  
geln. Darumb ist es zimlich gewesen  
den andern das sy nit halten. das sy  
ein malß hetten auffgenomen vnd  
nach dē lxx. zellen als man das geu-  
det bey dem pösel dassy on bewarung  
heben all zellen geöffnet. Warumb  
sollten di lateynischen nit mer auff/  
nemē mich vñ das man liest in den  
firchen. das die sibentig nit gewest  
haben die ich hab also gebawet das  
new gedicht. vñzerbrochen der alsten  
pawung. das ich bewar mein arbeit  
mit den kreysschen. vñ das do mer  
ist mit dē maysterlichen sprüchen der  
zwelfspotten. Ich hab newlich ge-  
schriben ein buch von den allerbeste  
geschlechten der dulmetschunge. in  
dem ich hab beweyset dy sprüch von  
dem euāgeliō. ich hab geuordert mei-  
nen sim auf egypten land. vnd aber  
er wort geheyssent nazareus. vnd sy  
werden seben in dē sy gestochen ha-  
ben. Vñ aber das do spricht der apo-  
stel. Dy ding dy d3 aug nit hat gese-  
hē. noch d3 ore hat gehört. vñ dy nit

**R**ein chro-  
nati du aller heyligi-  
ter vnd aller gesertu-  
ster bischoff. Wo dye  
ausslegunge der lxx.  
aussleger würde belei-  
ben lauter. nach dem. als sie ist gewä-  
dest in dy kriechschen sprach. so tri-  
best du mich überflüssiglich darzu.  
Das ich die h̄breyschen bücher zu la-  
teyn ausslegte. Wan was menschlich  
oren eins mals bekümmert. vñnd den  
gelaubten der wachsendenn kirchen  
besetter hat. ist auch gerecht. das sy  
mit unsrīm schreygen werde bewa-  
ret. Aber nun so man durchmanigs  
künigreich tregt manigerley bücher  
von dem man abschreybe. vñnd dye  
freuntlich vñnd alt ausslegunt pru-  
chig vnd verlegt worden ist. wenstu  
es sey unsrī wilküre. das wir d3 wölk-  
ken vorteylen. das bey vil menschenn  
war ist. oder das wir wöllken richten  
oder zusammen setzen ein newes werck  
in ein alies werck d3 unsrī spottē dy  
iuden. als man spricht. sie wöllken dē  
fraen die augen aussstecken. Alloian-  
dria vñnd egyptus lobet in iren si-  
benzigen dē mayster eschium. con-  
stantinopolis vñtz gen anthiochia  
beweret die bücher des martters su-  
ciani. die mittlen linder. vnder dem  
lesen die bücher der palesteyner. dye  
eusebius. vnd pamphilus verkin-  
det haben. das sy origenes mit gros-